

50.388
N. 1729

Léon Emile Belloc. 1914

LE
CONCERT INTERROMPU
OPERA COMIQUE EN UN ACTE

de M. Marsollier et Favieres

MIS EN MUSIQUE

et Dédie

A SON-AMIE ELLEVOU

par

H. BERTON



Membre du Conservatoire de Musique de Paris

Représenté sur le Théâtre Faydeau le 11 Prairial An 10 (31 Mai Vieux Style)

PRIX 36^{fr}

Parties Séparées 30^{fr}

Propriété des Editeurs Enregistré à la Bib^l Nat^l

A PARIS chez les Frères Caveaux, M^{ds} de Musique et d'Instruments. Passage Faydeau N^o 12 et 13.

NOTA On trouvera à la même Adresse les Airs Separés du dit Opera, a Grand Orchestre
Tous les Exemplaires Sont Signés Frères Caveaux.

Frères Caveaux

PERSONNAGES.

RENVAL, bourgeois riche.
AMÉLIE, sa fille.
CÉCILE sa nièce.
FIRMIN, amant d'Amélie.
LINDORF, officier.
ALFRED, officier d'un autre régiment.
MOYSE, Juif.
GERMAIN, domestique.
L'ÉTAT-MAJOR.
OFFICIERS DE DIVERS RÉGIMENS.
PLUSIEURS DAMES.
UN JOCKEY.
UN PIQUEUR.
UN COUREUR.
VALETS.

ACTEURS.

M. CHENARD.
M^{lle} PINGENET cadette.
M^{lle} PINGENET aînée.
M. FAY.
M. ELLEVIOU.
M. MARTIN.
M. FLEURIOT.
M. CELLIER.

M^{lles} GAVAUDAN.

La Scène se passe à Kœnisberg en Prusse.

OVERTURE

Presto

W F tr tr tr

Flauti F tr tr tr

Clarineti F tr tr tr

Corni in B F

Corni in Fa F tr tr tr

Fagotti F tr tr tr

Presto

Detailed description: This is a page of a musical score for an Overture, marked 'Presto'. The score is written for a full orchestra, with the woodwind section (W) and strings (F) being the primary focus on this page. The music is in 2/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The score is arranged in a system of ten staves. The top staff is for the Woodwinds (W) and the bottom staff is for the Strings (F). The woodwind parts include Flutes (Flauti), Clarinets (Clarineti), and Bassoons (Fagotti). The string parts include Cornets in B (Corni in B) and Cornets in F (Corni in Fa). The score is characterized by rapid sixteenth-note passages and frequent trills (tr). The tempo is marked 'Presto' at the beginning and end of the page.

Flauti unis

Clarineti unis

col b

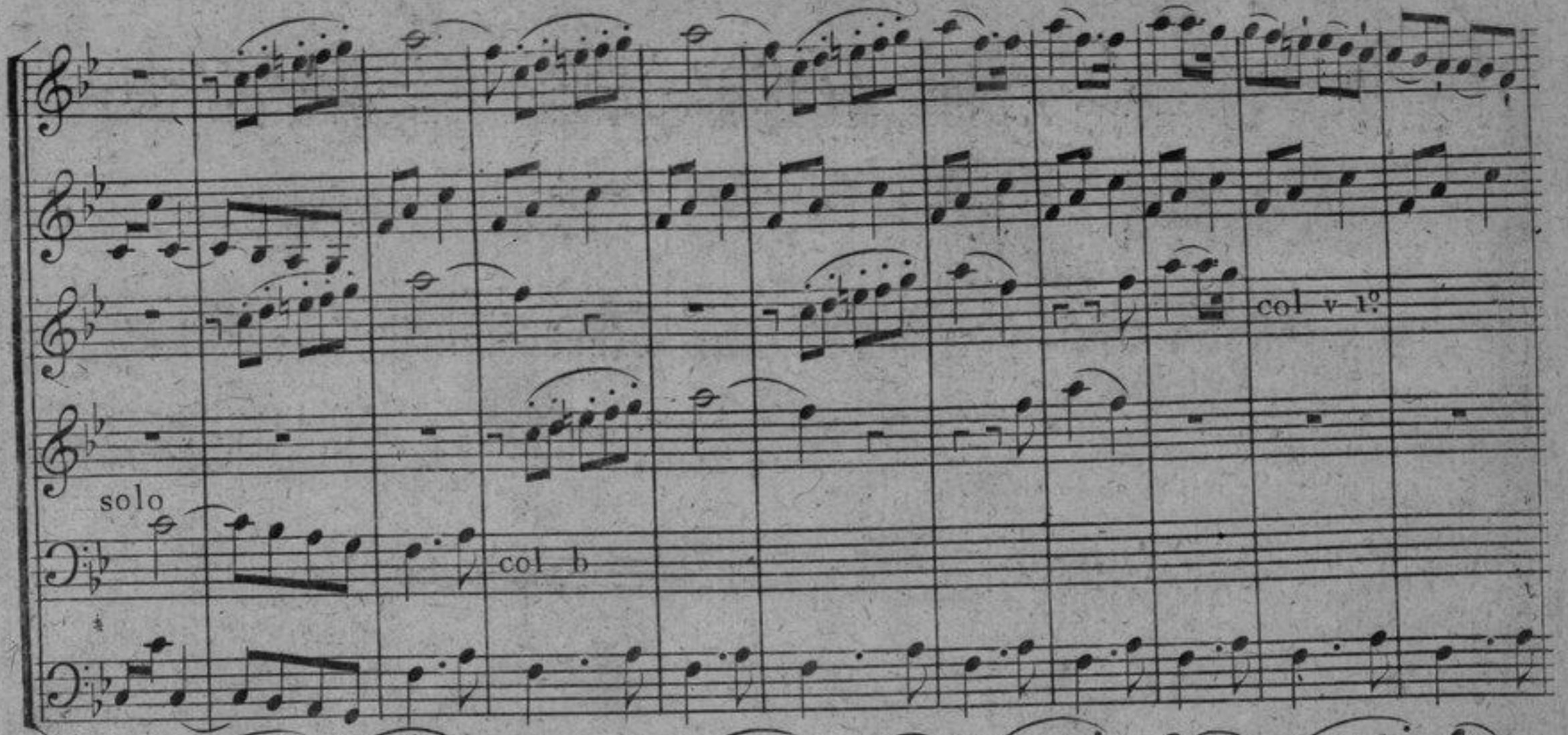
This musical score is for a woodwind and string ensemble. It features a woodwind section with Flauti unis (Flutes) and Clarineti unis (Clarinets), and a string section with a Cello (col b). The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The woodwind parts are characterized by intricate melodic lines with frequent trills (tr) and grace notes. The string parts provide a harmonic and rhythmic foundation, with the cello part featuring a melodic line in the lower register. The score is divided into two systems, with the first system containing the woodwind parts and the second system containing the string parts.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are treble clefs with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The third staff is a tenor clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The bottom five staves are treble clefs with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The notation includes various rhythmic values such as quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with rests and dynamic markings.

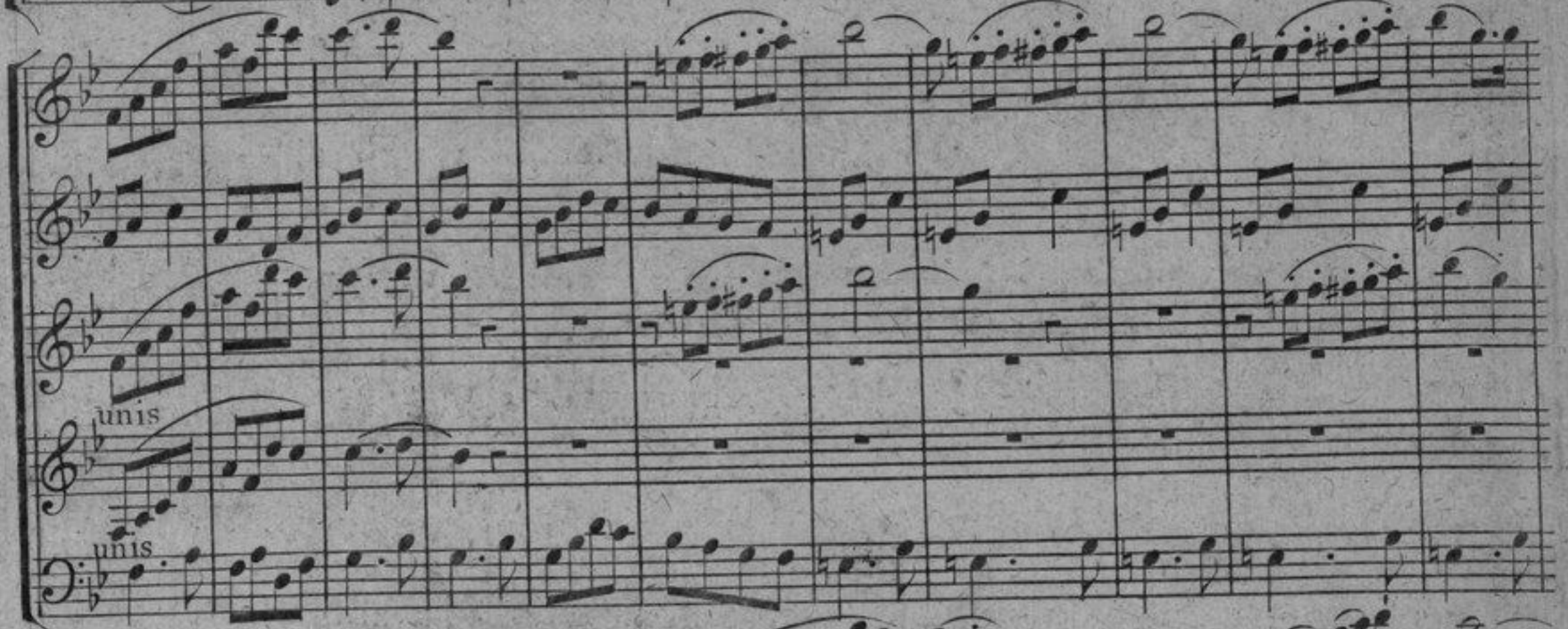
The second system of the musical score consists of eight staves, mirroring the structure of the first system. It features the same instrumentation and notation, including treble, tenor, and bass clefs, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The musical notation continues with various rhythmic patterns and rests.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top four staves contain dense, intricate rhythmic patterns with many beamed notes. The bottom four staves are more sparse, with some notes and rests. Dynamic markings include 'P' (piano) on the second, third, and eighth staves.

The second system of the musical score consists of eight staves. It features dynamic markings 'PP' (pianissimo) on the first, second, and third staves. Performance instructions include 'Pizzicato FF sempre' on the first and eighth staves, 'col b' (col legno battuto) on the second staff, and 'col flauti' (col flauti) on the fourth staff. The notation includes various rhythmic figures and rests.



Musical score system 1, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a complex melodic line. The second staff is a treble clef with a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a melodic line and the annotation "col v 1^o". The fourth staff is a treble clef with a melodic line and the annotation "solo". The fifth staff is a bass clef with a melodic line and the annotation "col b".



Musical score system 2, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a complex melodic line. The second staff is a treble clef with a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a melodic line and the annotation "unis". The fourth staff is a treble clef with a melodic line and the annotation "unis". The fifth staff is a bass clef with a melodic line.



Musical score system 3, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a complex melodic line. The second staff is a treble clef with a similar melodic line and the annotation "col v 1^o". The third staff is a treble clef with a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a melodic line. The fifth staff is a bass clef with a melodic line.

This page of a musical score contains the following elements:

- Staff 1 (Violin I):** Features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 2 (Violin II):** Features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 3 (Violin III):** Features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 4 (Viola):** Features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 5 (Cello):** Features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 6 (Double Bass):** Features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 7 (Violoncello):** Features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 8 (Flauto 1°):** Labeled "Flauto 1°", it features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 9 (Flauto 2°):** Labeled "Flauto 2°", it features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 10 (Clarinetto 1°):** Labeled "Clarinetto 1°", it features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 11 (Clarinetto 2°):** Labeled "Clarinetto 2°", it features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 12 (Corni):** Labeled "Corni", it features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 13 (Trombe):** Labeled "col b", "unis", and "arco", it features a melodic line with a trill (tr) at the end.
- Staff 14 (Trombe):** Labeled "FF", it features a melodic line with a trill (tr) at the end.

Dynamic markings include **FF** (Fortissimo) and **arco** (arco). Trill markings are indicated by **tr** above a note.

Handwritten musical score for a multi-voice choir with instrumental accompaniment. The score consists of two systems of staves. The top system includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The bottom system includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The word "unus" is written in the vocal lines of both systems. Trills are marked with "tr" above notes in several places. The music is in a minor key and features complex rhythmic patterns and melodic lines.



unis

col b

This system contains the first ten staves of the score. It features a complex texture with multiple voices and instruments. The notation includes various rhythmic values, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. A slur is present over a group of notes in the third staff. The key signature has one flat, and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time.



P molto staccato

This system contains the next ten staves of the score. The notation continues with similar complexity. A dynamic marking of *P molto staccato* is placed above the second staff of this system. The music concludes with a final cadence in the tenth staff.

This page of handwritten musical notation, numbered 9 in the top right corner, contains six systems of music. Each system consists of two staves joined by a brace on the left. The notation is written in a historical style, featuring treble clefs and a key signature of one flat (B-flat) and one sharp (F-sharp). The music is characterized by a mix of melodic lines and rhythmic accompaniment. The upper staves of each system contain more sparse, melodic passages with occasional rests and slurs, while the lower staves are filled with dense, rhythmic patterns, often consisting of eighth or sixteenth notes. Various accidentals, including flats and sharps, are used throughout the score to indicate pitch changes. The paper shows signs of age, with some staining and wear, particularly in the lower right quadrant.

Staccato

This musical score is for a woodwind ensemble, specifically for unison instruments. The score is divided into two systems, each containing eight staves. The instruments are: Flauti unis (Flutes unison), Clarinetti unis (Clarinets unison), Fagotti unis (Bassoons unison), and Trombe unis (Trumpets unison). The notation includes various rhythmic patterns, including staccato notes and trills (marked 'tr'). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The first system includes a 'Staccato' marking above the first staff. The second system continues the piece with similar notation and trills. The score is written in a traditional, clear hand.

This image shows a page of handwritten musical notation, numbered 11 in the top right corner. The score is organized into two systems of five staves each. The first system (top) begins with a treble clef on the first staff, a treble clef on the second, a bass clef on the third, and treble clefs on the fourth and fifth. The second system (bottom) begins with a treble clef on the first staff, a treble clef on the second, a bass clef on the third, and treble clefs on the fourth and fifth. The notation includes various note values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. There are several instances of beamed sixteenth notes, particularly in the first and last staves of both systems. The handwriting is in black ink on aged, slightly yellowed paper.

This page of musical notation, numbered 12, is a complex score for multiple instruments. It features 15 staves in total, arranged in two systems of seven staves each. The notation is handwritten and includes various clefs (treble, alto, and bass), time signatures, and musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The top section of the page shows a series of chords and rhythmic patterns, while the bottom section features more intricate melodic lines and complex rhythmic structures. The paper is aged and shows some wear, with a small mark on the right side.

This page of handwritten musical notation features a complex arrangement of staves. The top system includes a treble clef staff with a melodic line, a guitar-specific staff with a treble clef, and a bass clef staff. The middle system contains several staves, some with 'unis' (unison) markings and 'Pizzicato' instructions. The bottom system includes a bass clef staff with 'solo' markings and a guitar-specific staff with a bass clef and 'col b' (colored bar) markings. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings.

Pizzicato
col b
unis
unis
unis
Pizzicato
solo
solo
col b
unis
unis

This page of musical notation, numbered 14, is arranged in two systems of five staves each. The notation is in a common time signature and a key signature with two flats. The first system includes several instances of the word "solo" written above the staves, indicating solo passages for individual instruments. The second system includes the word "unis" (unison) written above the staves, indicating passages where multiple instruments play the same notes together. The notation is dense, with many beamed notes and slurs, suggesting a complex and technically demanding piece. The bottom right corner of the page features a section for "Cors" (Cor Anglais) with a dynamic marking of "P" (piano).

This page of musical notation is a score for a symphony, likely from the 19th century. It features a complex arrangement of staves for various instruments. The top section includes a woodwind section with flutes (Flauto 1° and 2°), oboes, and bassoons, along with a string section. The notation is characterized by dynamic markings such as **FF** (fortissimo) and **arco** (arco), and trill ornaments (**tr**) in the woodwind parts. The score is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The page number **15** is visible in the upper right corner. The notation includes various note values, rests, and articulation marks, with some staves showing dense chordal textures and others featuring more melodic lines.



Musical score system 1, measures 1-10. The system consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a vocal line labeled 'unis' in a soprano clef. The third staff is a bass clef labeled 'col b'. The remaining seven staves are a piano accompaniment, including two treble clefs and two bass clefs. The music is in a minor key and features complex textures with many beamed notes and chords.



Musical score system 2, measures 11-20. The system consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a vocal line labeled 'unis' in a soprano clef. The third staff is a bass clef labeled 'col b'. The remaining seven staves are a piano accompaniment, including two treble clefs and two bass clefs. The music continues with similar textures to the first system, ending with a final cadence in the 20th measure.

LE CONCERT

INTERROMPU.

~~~~~

Le théâtre représente un salon; on y voit un piano, un bureau, une jolie table de déjeuner.

~~~~~

SCÈNE I^{re}

GERMAIN, CÉCILE.

CÉCILE.

Quoi ! Germain, mon cousin n'est pas rentré chez lui ?

GERMAIN.

Non, Madame; monsieur Lindorf est allé voir la course avec monsieur Alfred, son ami: ils ne peuvent tarder.

CÉCILE.

C'est bon, laissez moi. (Germain sort.)
 Sans la certitude que Lindorf veut épouser Amélie, la fille du riche Renwal, j'aurais bien pu faire la folie de me remarier; mais la raison a parlé, et je conserverai ma douce indépendance; veuve, riche, que puis-je désirer encore? Non, non, je ne veux plus m'engager, et je dirai à toutes celles qui viendront me consulter.



POLONAISE N° 1.

Allegro .

Violino 1°

Violino 2°

Clarineti .

Corni in A .

Cécile .

Basso .

Musical score for the first system of 'Polonaise N° 1'. It includes staves for Violino 1°, Violino 2°, Clarineti, Corni in A, Cécile, and Basso. The tempo is marked 'Allegro'. Dynamic markings 'F' (forte) and 'P' (piano) are present. The Cécile staff contains the lyrics: 'Craignés crai-gnés jeunes beautés craignés de tristes'.

Allegro .

Musical score for the second system, continuing the instrumental and vocal parts. The Cécile staff contains the lyrics: 'chaî - nes ne vous li - vres qu'aux jeux à la gay - té l'amour l'hymen souvent n'ont que des'.

Musical score for the third system, continuing the instrumental and vocal parts. The Cécile staff contains the lyrics: 'pei - nes conser - vés vo - tre li - ber - té ne vous li - vres qu'à la gay - té craignés crai'.

gnés de tris - tes chaî - - - nes jeunes beau.tes craignés de tristes chaî - nes ne vous li -

p

vrés qu'aux jeux à la gay - té — l'amour l'hymen souvent n'ont que des pei - nes conser -

vés vo - tre li - ber - té gar - - - - - dés vo - tre li - - ber.té gar - - - - -

F

... des vo. tre li. ber. té l'amant pro. mit d'être fi.

... delle l'époux promet des jours heu. reux l'amant bien. tôt chan. ge — de

... belle l'époux bientôt bri. se — ses nœuds ah! pour vous quelle dou. leur

qu'elle dou - leur - cru - el le hé - las ! hé -

las ! jeunes beautés craignés de tristes chaî - nes ne vous li - vres qu'aux jeux à la gay -

te - l'amour l'hymen souvent n'ont que des pei - nes conser - vés vo - tre li - ber -

te tou - jours oui la femme a - droite un
 peu co - quet - te voit les trompeurs et les ja -
 loux par un coup d'œil quelle leur jet - te bientôt tomber à ses genoux tantôt

vi - ve tantôt lé - ge - - re elle sé - duit l'homme inconstant aussi bien - que le

plus - - - sin - cé - - - re ah! c'est char - mant mais cepen - dant craignés crai -

- - gnés jeunes beau - tes craignés de tristes chaî - - nes ne vous li - vres qu'aux jeux à la gay -

te l'amour l'hy-men souvent n'ont que des pei...nes conser-vés vo-tre li-ber-

te ne vous li-vrés qu'à la gay-té crai-gnés crai-gnés de tris...tes

châi...nes jeunes beautés craignés de tristes châi...nes ne vous li-vrés qu'aux jeux à la gay-

te l'amour l'hy-men souvent n'ont que des pei - nes conser-vés vo - tre li - ber

te gar dés vo - tre li - berté gar dés vo - tre li - berté gar -

dés gar - dés votre liber - té .

SCÈNE II

CÉCILE, LINDORF, ALFRED.

CÉCILE.

Ah ! vous voilà , messieurs ?

LINDORF.

Bonjour, ma belle cousine ; (à Germain.)
Germain, le thé.

CÉCILE.

Eh bien ! la course était-elle brillante ?

LINDORF.

Superbe !

ALFRED.

Les plus jolies femmes ! il n'y manquait
que vous.

LINDORF.

J'ai à vous proposer...

CÉCILE.

Quelque projet de fête, sans doute ; car
on n'est pas plus fertile ! on n'a pas plutôt
effleuré un plaisir que vous en imaginez un
autre.

LINDORF.

Si vous y consentez, nous passerons en-
core agréablement cette journée ; nous au-
rons ce soir un concert.

CÉCILE.

A merveille !

LINDORF.

Mais ce sera tout simplement un con-
cert d'amateurs ; ensuite un souper d'amis,
en famille, là en petit comité.

CÉCILE.

Il faut convenir, mon cher cousin, que
vous et votre ami êtes bien les plus aimables
étourdis que je connaisse, vous vous
ruinez avec une gaieté

ALFRED.

Charmante Cécile, ne nous grondez pas
trop, et daignez m'entendre. Aux premiersjours du printemps un repas de corps nous
rassemble chez le commandant de la place :
on joue ; Lindorf et moi nous faisons une
société au trente et un ; nous jouons l'un et
l'autre d'un bonheur insolent ; il gagne trois
mille ducats à un Anglais, j'en gagne autant
à un négociant d'Amsterdam.

LINDORF, (malicieusement.)

Traités favorablement par la fortune, et
connaissant son inconstance...

ALFRED, (avec malice.)

Elle est femme.

(Cécile lui donne un coup d'éventail.)

LINDORF.

Nous nous sommes promis tous les deux
de jouir de ces faveurs ; nous ne pouvons en
tirer parti plus agréablement qu'en donnant
des fêtes à celles qui savent si bien les
embellir. Et c'est à vous ma chère cousine,
à vous qui avez bien voulu nous offrir un
asyle chez vos respectables parens ; vous qui,
depuis votre veuvage, bravez l'amour et ne
chérissiez que les arts... Petit Caton de
vingt-ans qui tourne toutes les têtes, en
conservant toujours la vôtre... Oui, c'est à
vous que je m'adresse pour appuyer mon
projet et le faire adopter par la société.

CÉCILE.

Allons, il faudra céder, je le vois, et ve-
nir au concert.

ALFRED.

J'espère que vous y chanterez.

CÉCILE.

Ah ! mon dieu ! que me proposez-vous ?
Chanter, moi ! quand j'ai la poitrine brisée.
(Avec malice.) La charmante Amélie vous dira
une romance... (A Lindorf.) Fripon ! vous
l'écouteriez avec toute livresse d'un amour
novice ; elle chantera avec cette aimable

timidité de l'innocence, et nous ne serons pas trop femmes; nous applaudiront franchement votre jolie future.

LINDORD, (se rapprochant et bas.)

Eh! qui a pu vous dire?... .

ALFRED, (se levant.)

Si vous le permettez, je vais écrire, de votre part, à vos deux cousines, pour les inviter à notre concert.

CÉCILE.

Volontiers.

LINDORD.

Enfin qui vous a dit que je songeais au mariage?

CÉCILE.

Allez-vous faire le mystérieux avec moi, qui suis de la famille? Quand la joie bruyante du cher papa, la tendre mélancolie de ce pauvre Firmin éconduit par vous, apprennent cette union à tout le monde, bien plus, on doit venir me faire aujourd'hui la visite d'étiquette, en qualité de parente des deux côtés. Vous voyez bien que je dois tout savoir.

LINDORD.

Que voulez-vous? il faut toujours finir par se ranger. Je ne suis pas riche, je n'ai pour toute espérance que la succession très-incertaine d'un vieux oncle établi à la Jamaïque, qui n'a jamais voulu entendre parler de moi, par la seule raison que je suis son unique héritier, et qui ménage soigneusement sa santé, tout exprès, dit-il, pour me faire enrager plus longtemps: qu'il vive, le cher homme moi, pour ne jamais être tenté de désirer son héritage, je m'immole, j'épouse une fille jolie, jeune et riche. D'ailleurs le papa est égoué des militaires, et depuis que je me suis avisé de vanter ses conceptions musicales,

d'applaudir à ses opéra, à ses concertos de violoncelle, il est fou de moi, il ne peut plus me quitter, et pour éviter ce malheur, il prétend me mettre en harmonie avec sa chère fille, et consolider notre union par l'accord parfait du mariage.

CÉCILE.

C'est charmant!

LINDORD, (se levant.)

A propos, j'oubliais; grande nouvelle!

CÉCILE.

Eh! quoi donc?

LINDORD.

Les articles officiels sont arrivés de France; une cargaison entière de chez madame Leroy, la femme de Paris qui a le plus de goût.

CÉCILE, (se levant.)

Que me dites-vous là? Et je reste!... Ah! quel malheur si on m'avait devancée. Courons.

LINDORD, (offrant son bras.)

Permettez-vous?

ALFRED.

Les gens de madame sont-ils là? (A Lindorf.) Je t'attendrai ici. (Les valets paraissent; ils sortent tous, excepté Alfred.)

SCÈNE III.

ALFRED, (seul.)

En vérité, je ne crois pas qu'il y ait dans toute la Prusse deux officiers qui passent leur vie plus agréablement que nous; thés, bals, concerts, proverbes, plaisirs sur plaisirs, nous n'avons que l'embarras du choix; cette aimable vie durera-t-elle? Et l'avenir?... C'est pour Lindorf seul que la perspective est agréable, il se marie!... L'hymen le fixe... Ah! si j'avais l'esprit de limiter!.....

SCÈNE ET RONDEAU N° 2.

Allegro.

Violino 1º

Violino 2º

Alto.

Alfred.

Basso.

Allegro.

Plus que moi Lindorf est heu-

Recitativo.

reux de l'amour incons. tant il a quitté les aîles il se fixe et parmi nos

Allegro.

belles un objet enchan..teur à réunis ses vœux

Allegro.

chez

Recitativo.

moi toujours trompé par mon humeur lé.gère au desir satis.fait succé..de le de.

P

Allegro.

First system of the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a first violin line (col V^o 2^o) with a forte (F) dynamic marking. The tempo is marked 'Allegro.' The key signature has one sharp (F#).

... sir je . vois mille beau . té

F Allegro.

Second system of the musical score. The piano accompaniment is marked with piano-piano (PP) dynamics. The vocal line continues with the lyrics. The tempo remains 'Allegro.' The key signature has one sharp (F#).

toutes savent me plai . . re je voudrais me fi .

PP

Third system of the musical score. The piano accompaniment is marked with piano (P) dynamics. The vocal line concludes with the lyrics. The tempo remains 'Allegro.' The key signature has one sharp (F#).

xer je le vou . drais je le vou . drais et je n'o . . se choi .

P

Wni p

Alto. p

Flauti. p

Clarinetti. p

Fagotti. p

Corni in C. p

Andante cantabile

... sir dans les yeux de l'aimable

pp

pp

pp

Lau. re se peint le tendre sentiment — mon cœur — éprouve en la voyant un

po - - - re loin del . . . le il sé - va - po -

p

Allegro

f col I^o //

pp

pp

col V^o //

col V^o //

f

f

re **All^o** mais mais Agla . é

f *pp* *pp*

Allegretto

Musical score for the first system. It features a vocal line in bass clef and instrumental accompaniment in treble and bass clefs. The tempo is marked "Allegretto". The key signature has one sharp (F#). The vocal line includes the lyrics: "Aglà . . é mais Aglà . é par sa fi .". Dynamic markings include "poco F" and "PP". The instrumental parts include woodwinds (flauti col wni 8^{va}) and strings.

Allegretto

Musical score for the second system. It continues the vocal line and instrumental accompaniment. The tempo is marked "Allegretto". The key signature has one sharp (F#). The vocal line includes the lyrics: "nesse par sa gay . té sa gen . til . lesse par sa gay . té par sa fi . nesse". Dynamic markings include "PP". The instrumental parts include woodwinds and strings.

à déci... dé de ma fai. blesse son joli petit pied son joli petit nez

The first system of the musical score consists of eight measures. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics written below the notes.

sa mine si jo. li. e son petit nez en l'air et son esprit son es-prit dont la sail.

The second system of the musical score continues the piece for eight measures. It maintains the same instrumental and vocal parts as the first system. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern in the bass line and chordal textures in the treble. The vocal line continues with the lyrics, showing a melodic contour that rises and then falls.

lie bril . le comme l'éclair ont — dé . ci . . dé — de ma — fai . bles

.. se oui tout dé . . ci . . de ma fai . blesse je lai . me je lai . . . me oui — je

l'aime avec y - vres se oui tout dé . . ci . . de ma fai . . bles.se je.

l'aime je lai . . . me oui je l'aime avec y . . vres se

F^o coll^o

F

Recit:

Allegro.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a recitative section, followed by an *Allegro* section. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *poco*, *F*, *expres*, and *unis*. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

sil faut que Céline pa - raisse

elle s'empare de mon cœur

mais ma ten .

Recit:

Allegro.

P

Recit:

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line includes the lyrics: "dresse est encor chancellante malgre sa rigueur et parmi cet aimable ensemble je ne". The piano accompaniment features dynamic markings such as *p*. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

dresse est encor chancellante malgre sa rigueur et parmi cet aimable ensemble je ne

musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "puis fixer mon de . sir eh! quoi" and "pour m'évi . ter l'embarras de choi". The piano accompaniment features a complex texture with multiple staves, including a prominent melodic line in the upper right.

musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "sir aimons aimons aimons tant de belles en . sem . . . ble". The piano accompaniment continues with a similar texture, featuring a melodic line in the upper right.

All^o. molto. P

eh non non non — plus d'embar. ras — plus d'embar. ras — et plus de

Detailed description: This system contains the first four measures of a musical piece. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'All^o. molto.' and the dynamic is 'P'. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'eh non non non — plus d'embar. ras — plus d'embar. ras — et plus de'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

All^o. molto. P

dou. . . tes plus de soupirs — et de langueurs plus d'embar. ras — et plus de doutes les

Detailed description: This system contains the next four measures of the musical piece. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line continues with the lyrics 'dou. . . tes plus de soupirs — et de langueurs plus d'embar. ras — et plus de doutes les'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as in the first system.

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line lyrics are: "bel.les les bel.les sont des fleurs les belles les bel.les sont des fleurs et sans en choisir". The piano accompaniment features various textures, including chords and melodic lines. Dynamics include *p* (piano) and *P* (piano).

Musical score for the second system, including woodwind and string parts. The woodwind section includes flutes, clarinets, and horns. The string section includes violins, violas, cellos, and double basses. The vocal line lyrics are: "une il faut il faut les ceuillir toutes il faut il faut les ceuillir toutes il faut il". Dynamics include *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *poco F* (poco forte). Specific woodwind parts are marked with *flauti col wⁿⁱ* and *clarinetti col wⁿⁱ*.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The lyrics are: "fait les — ceuillir toutes / oui je le sens / oui pour un cœur chan."

Dynamics: *F* (Fortissimo) and *P* (Piano).

Performance markings: *unis.* (unison) with double bar lines indicating a change in texture.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The lyrics are: "ger changer / est le bonheur changer chan ger / est le bonheur changer chan."

Dynamics: *F* (Fortissimo) and *P* (Piano).

ger est le bonheur eh! non non non non plus de doutes eh! non non

p *p*

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on five staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

non plus d'embar-ras plus d'embar-ras et plus de dou-tes plus de soupirs et de lan-

p

Detailed description: This system contains the next six measures. The vocal line continues with a series of eighth notes and quarter notes, ending with a half note. The piano accompaniment remains consistent with the first system, featuring a steady eighth-note pattern. The lyrics are written below the vocal line, with hyphens indicating syllables that span across measures.

gueurs plus d'embarras et plus de doutes les belles les belles sont des fleurs les

p

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The vocal line begins with the lyrics 'gueurs plus d'embarras et plus de doutes les belles les belles sont des fleurs les'. The piano accompaniment consists of a right hand with a rhythmic pattern of eighth notes and a left hand with chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the vocal line in the fifth measure.

belles les belles sont des fleurs et sans en choisir une il faut il faut les cueillir toutes les

pp

Detailed description: This system contains the next five measures of the piece. The vocal line continues with the lyrics 'belles les belles sont des fleurs et sans en choisir une il faut il faut les cueillir toutes les'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed below the piano part in the fifth measure.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the right hand (RH) and left hand (LH). Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). The key signature has one sharp (F#).

bel . les les bel . les sont des fleurs les bel . les les bel . les sont des fleurs et sans en choisir

Plus vite .

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *poco F* (poco fortissimo) and *unis:* (unison). The key signature has one sharp (F#).

une il faut il faut les ceuillir toutes il faut il

Plus vite .

p

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a woodwind line (likely clarinet) with a key signature of one sharp, containing double bar lines. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble clef with a key signature of one sharp, showing chords. The sixth staff is a woodwind line (likely flute) with a key signature of one sharp, containing melodic lines with slurs. The seventh staff is a bass line in bass clef with a key signature of one sharp. The word "faut" is written below the sixth staff, and "il" is written below the seventh staff.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp. The third staff is a woodwind line with a key signature of one sharp, containing double bar lines. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble clef with a key signature of one sharp, showing chords. The sixth staff is a woodwind line with a key signature of one sharp, containing the instruction "clarinetti col. flauti." and double bar lines. The seventh staff is a bass line in bass clef with a key signature of one sharp, containing melodic lines with slurs. The lyrics "faut les ceuil . lir toutes il faut il faut les ceuillir toutes il faut il" are written below the seventh staff.

unis:

faut les ceuillir toutes.

This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with chords and a bass clef with a walking bass line. The word 'unis:' is written above the second measure, and the lyrics 'faut les ceuillir toutes.' are written below the vocal line.

unis:

This system contains the next five measures of the piece. It continues the vocal and piano parts from the first system. The word 'unis:' is written above the second measure. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The system concludes with a double bar line.

SCÈNE IV.

ALFRED, LINDORF.

LINDORF.

Je viens de reconduire ma cousine; j'ai passé ensuite chez Renwal, pour savoir si Amélie était de retour de la campagne; elle revient ce soir pour le concert; nous aurons une assemblée charmante. Alfred!... quelle aimable existence!... Si cela pouvait toujours durer!

ALFRED, (étonné.)

Si cela pouvait toujours durer!... Mais...

LINDORF.

Eh! mon cher, est-ce que tout ne finit pas? Nous avons gagné six mille ducats au jeu; nous avons pris un train de maison magnifique, valets, cheveaux, cuisiniers.....

ALFRED.

Ma foi, si le trésor venait à s'éclaircir, je retournerais au régiment; pour toi que l'hymen va fixer.

LINDORF.

J'irai m'établir dans la maison de campagne du cher beau-père. Oh! j'ai le caractère le plus heureux!

ALFRED.

Insouciant!

LINDORF.

Qui est-ce qui ne l'est pas, plus on moins? c'est à ce mot là qu'on pourrait réduire à présent ce que bien du monde appelle de la philosophie.

ALFRED.

Il faudra pourtant examiner quelque jour l'état de la caisse.

LINDORF.

Oui l'actif.

ALFRED.

Nous avons toujours pris sans compter.

LINDORF.

Supérieurement pensé! au moins nous n'aurons pas vu arriver lentement le dernier chapitre de nos plaisirs.... Nous avons mené notre dépense comme nos romans d'amour, un peu rapidement.

ALFRED.

Tu dis vrai; aussi ne doit-il guères rester.

LINDORF.

Bah! nous avons encore au moins mille ducats.

ALFRED.

S'il ne nous reste pas d'avantage, au surplus, s'il faut faire une fugue, on assemble d'honnêtes Israélites, on vend le mobilier....

LINDORF.

Et l'on file: à propos! le commandant de ton corps est ici; on vient de le nommer général; il faut aller lui faire visite.

ALFRED.

J'y pense; j'ai demandé le phaëton.

LINDORF.

Les cheveaux nattés.

ALFRED.

La grande tenue: piqueur en avant, Jockey derrière; nos cheveaux Isabelle, train denfer!

LINDORF.

Je suis sûr que tu me ressembles; quand tu es dans toute ta splendeur, tu voudrais te voir passer.

ALFRED.

Ma foi, oui, et pour m'admirer, l'univers aux fenêtres.

SCÈNE V.

LES PRÉCEDÉNS, ZAMOR.

ZAMOR.

La voiture est prête.

LINDORF.

Tout le monde est-il là?

ZAMOR .

Oui, monsieur .

LINDORF, (à Alfred.)

Attends donc, je t'en prie; passe devant moi avec toute ta suite, afin que je jouisse du coup d'œil. (Il s'assied.)

ALFRED

Volontiers. (Il appelle.) Hai! Jones, Picard, Lafleur, Zéphir, Fritz, Zamor .

SCÈNE VI .

LES MÊMES, un Jockey, un Coureur,
un Piqueur, un Chasseur .

ALFRED, (se mettant à la tête.)

Y êtes-vous?... Marche! (Ils défilent.)

LINDORF .

Tenue superbe! c'est ça; c'est ça .

SCÈNE VII .

LINDORF, (seul.)

Quel train cela fait dans une ville de province! Réellement, ce serait dommage de congédier une maison pareille; d'honneur c'est monté sur un pied respectable. Ah! j'en garderai toujours une partie pour me marier; il faut conserver ce brillant, cette élégance, qui ravit une jeune personne, et souvent nous fait aimer d'elle. C'est un excellent parti que cette petite Amélie; elle est seule héritière d'un père qui a des établissemens des manufactures; je plais beaucoup au père; quant à la fille, il y a de la tiédeur dans son sentiment pour moi; elle a, dit-on, le cœur occupé de ce Firmin... C'est qu'en vérité ces jeunes personnes en province ont une manière d'aimer toute sentimentale. Eh, bien! je l'aimerai à sa manière. Je me prête à tout .

SCÈNE VIII .

LINDORF, GERMAIN, RENWAL .

GERMAIN, (accourant.)

Monsieur de Renwal .

LINDORF .

Ah! le père! bon .

RENWAL .

Vous voyez que je suis exact. Comment, votre toilette est déjà faite?

LINDORF .

Elle est d'hier .

RENWAL .

D'hier?

LINDORF .

J'ai passé la nuit chez l'inspecteur .

RENWAL .

Vous vous tuez, mon ami .

LINDORF .

Je corrige les excès par les contraires; de retour à sept heures, à la paume jusqu'à dix; de-là, Alfred et moi, nous avons été voir une course aux remparts, avec les plus jolies femmes de la ville. Un déjeuner charmant a terminé la matinée et me voilà. Dirait-on, que j'ai passé la nuit .

RENWAL .

A votre âge je ménageais davantage; je ne veillais jamais .

LINDORF .

Eh, bien! par mon calcul j'ai déjà vécu le double de vous .

RENWAL .

Songez donc que vous allez vous marier .

LINDORF .

Aussi, je vais réformer .

RENWAL .

Quand

LINDORF .

Dès ce soir. Ah! ça, mais êtes-vous bien sûr que je plaise à votre fille?

RENWAL.

Parbleu

LINDORF.

Le sensible Firmin l'occupait beaucoup; je connais l'empire d'un premier sentiment.

RENWAL.

Ma fille n'y pensait que pour obéir à sa mère, qui n'existe plus; et ma tendre Amélie trouvera le bonheur en cédant aux vœux d'un père qu'elle chérit.

LINDORF.

Vous êtes sûr de cela? Le bon Firmin est aimable pourtant.

RENWAL.

Ne me parlez plus de ce Firmin dont ma femme était entichée, je ne sais pourquoi; un petit commerçant, sans goût, sans tact, qui se pique d'être musicien, et qui n'en a pas même le sentiment! Moi recevoir un tel homme! en faire mon gendre!... Vous connaissez mes concertos de violoncelle, dont vous êtes enthousiasmé; Monsieur s'est avisé d'en faire la critique.

LINDORF.

C'est incroyable!... N'oubliez pas que nous avons ce soir un concert; vous êtes partie obligée.

RENWAL.

Je n'y manquerai pas certainement, et je viens vous proposer une chose charmante.

LINDORF.

Qu'est-ce donc?

RENWAL.

Vous connaissez bien mon dernier opéra?

LINDORF.

Celui qu'on n'a pas voulu...

RENWAL.

Oui, la cabale... Vous vous rappelez le final du dénouement?

LINDORF.

Je le sais par cœur. Je n'aime je ne tudie que vos ouvrages.

RENWAL.

Le brave Garçon!... Le morceau sera en situation, un rival, des amis, des amans désolés, un père qui s'attendrit... Ah! ah! ah! (il rit.) Vous aimez la musique, j'en rafole; vous donnez ce soir un concert, j'y viens; j'apporte le contrat et le final; nous signons l'un, nous chantons l'autre, et vous voilà mon gendre.

LINDORF.

En musique... c'est une idée tout-à-fait piquante.

RENWAL, (donnant la musique à Lindorf.)

Tenez voilà la partition, les rôles; tout est copié. Vous serez content j'espère?

LINDORF.

Mais puis-je me flatter que l'aimable Amélie voudra bien...

RENWAL.

Oui, oui, elle sera de retour; vous l'entendrez aussi, et je serai fort aise de savoir votre avis... Vous l'aimerez bien, n'est il pas vrai?

LINDORF.

Je l'aime déjà; elle est charmante! je ne puis pas vous dire précisément que ce soit encore une passion.

RENWAL.

J'entends bien! Je suis raisonnable, et je sais qu'à la rigueur il n'est pas nécessaire... Je n'ai jamais été amoureux de ma femme, moi, eh, bien! nous avons fait le meilleur ménage.... mais il faut toujours des procédés.

LINDORF.

Ah! oui, infiniment de procédés, des soins, des égards; croyez...

RENWAL.

Bien, bien, je vois que vous rendrez ma fille très heureuse... mais n'oublions pas un autre article qui n'est pas moins essentiel.

LINDORF.

Lequel ?

RENWAL.

Vous m'avez promis une petite note de votre bien.

LINDORF, (souriant.)

Oh ! ce sera bientôt fait.

RENWAL.

Je vais passer chez mon notaire ; il faut décider les articles du contrat, du douaire.

LINDORF.

Eh donc ! un douaire ? don mutuel ! quand une femme jeune et belle nous enrichit de tous ses charmes, il faut lui en marquer sa reconnaissance au présent comme pour l'avenir.

RENWAL.

Bien ! mon gendre ! vous justifiez mon choix, J'ai toujours aimé les militaires.

LINDORF.

De votre part vous donnez ?...

RENWAL.

Mes deux terres et ma manufactures ; tout mon bien après ma mort.

LINDORF.

C'est superbe !

RENWAL.

Allons, je cours chez le notaire.

LINDORF.

Vous dites ?...

RENWAL, (revenant.)

Bien !

LINDORF.

Don mutuel.

RENWAL.

Des biens.

LINDORF.

Du mobilier.

RENWAL.

Métairies.

LINDORF.

Argenteries.

RENWAL.

Contrats.

LINDORF.

Bijoux !

RENWAL.

Maisons.

LINDORF.

Diamans.

RENWAL.

Terres.

LINDORF.

Cheveux.

RENWAL.

A ce soir la signature.

LINDORF.

Le concert et le contrat.

RENWAL.

Et tout sera terminé. (A part.) La tête un peu légère, mais le meilleur cœur !... C'est un homme charmant.

(Il sort)

SCÈNE IX.

LINDORF, (seul.)

Quel avenir !... de grands biens, une femme délicieuse ! tout me présage un bonheur sans fin... Mais, hélas ! je le paie de ma liberté.

Andante non troppo.

Violino 1°

Violino 2°

Alto .

Clarinetto 1°

Clarinetto 2°

Corni in

Lindord .

Basso .

Andante non troppo.

Andante non troppo.

soli

(d'un ton grave.)

Oui

c'en est fait à l'au .

P

... tel de l'y-men ence jour je vais m'enchaîner m'enchai.

P

P P rinf

PP

PP

PP

PP

P

ner sans re.tour je vais m'en.chai.ner m'en.chai.ner sans re.

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is G major (one sharp). The vocal line begins with a dotted quarter note followed by eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with quarter and eighth notes in the left hand.

tour oui je le sens il faut que je me sacri.fi.e et

Detailed description: This system contains the next five measures. The vocal line continues with a similar rhythmic pattern. The piano accompaniment features a more complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a bass line with quarter notes. The system concludes with a fermata over the final note of the vocal line. The lyrics are: "tour oui je le sens il faut que je me sacri.fi.e et".

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top two staves are treble clef, the third is bass clef, and the bottom two are treble clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line is on the fifth staff from the top. The lyrics are:

puisse — un si beau un si beau — dévouement ser . vir enfin — d'ex .

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top two staves are treble clef, the third is bass clef, and the bottom two are treble clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line is on the fifth staff from the top. The lyrics are:

. . emple a — mon siècle mon siècle inconstant adieu — a .

Performance markings in the piano part include:

- col V.^o 1.^o (Violin I) with double bar lines in the third, fourth, and fifth measures.
- col V.^o 2.^o (Violin II) with double bar lines in the third, fourth, and fifth measures.
- col B.^o (Cello) with double bar lines in the third, fourth, and fifth measures.

. . dieu adieu plaisirs adieu fo . li . e adieu a . dieu plaisirs et fo . li . e oui c'en est

fait et pour la vie c'en est fait pour la vi . . e je me sa . cri . . fie je me ma

Allegro .

Recit :

ri e quai-je dit juste ciel

Allegro

Recit :

un lien éter. nel la raison la constance la cons

FF Unis. // P solo poco F Clarinetti. Fagotti. solo

The first system of the score features a woodwind section with Clarinetti and Fagotti, and a string section. The woodwinds play a melodic line starting with a forte (FF) dynamic, which then softens to piano (P) and includes a solo section. The strings provide harmonic support with various dynamics including FF and P.

... tan... ce ah! — j'en frémis d'a.vance

FF P

The vocal line begins with the lyrics "... tan... ce" and "ah! — j'en frémis d'a.vance". The music is marked with a forte (FF) dynamic, followed by a piano (P) dynamic.

P P eh! non non non non c'est fo . li . e eh! non

The second system continues the musical and vocal parts. The woodwinds and strings play a melodic line with piano (P) dynamics. The vocal line includes the lyrics "eh! non non non non c'est fo . li . e eh! non".

Allegro.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the first and second violins, the second violin, and the first and second violas. The tempo is marked "Allegro." and the dynamics include "P" (piano) and "P staccato." (piano staccato). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "non avec femme jo . li . e avec fem . me jo . li . e qui nous donne nous donne son".

Allegro.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the first and second violins, the second violin, and the first and second violas. The tempo is marked "Allegro." and the dynamics include "P" (piano). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "cœur passer tou . . te la vi . . e ah! c'est la oui c'est la le bon . heur et je".

sens — dans mon ame qu'on peut - être — amou - reux et souvent très — heu -

... reux même — au près — de sa fem - me oui je sens — dans mon

col V. 2.º

P

P

ame qu'on peut - être — amoureux et souvent très — heu - reux même — au

près — de — sa fem . . . me près de — sa fem me près de — sa

This system contains the first system of music. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a woodwind section (flute and clarinet) and a string section. The woodwinds play a melodic line, while the strings provide harmonic support. The vocal line has the lyrics "fem . . . me".

Musical markings include:

- F**: Fortissimo dynamic marking.
- Unis.**: Unison instruction for the woodwinds.
- col V.º I.º**: Violin I part instruction.
- P**: Piano dynamic marking.

This system contains the second system of music. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a woodwind section (flute and clarinet) and a string section. The woodwinds play a melodic line, while the strings provide harmonic support. The vocal line has the lyrics "oui, je l'ai me rai je la chéri, rai je l'aime .".

Musical markings include:

- F**: Fortissimo dynamic marking.
- P**: Piano dynamic marking.

rai tou . te la vi . e elle est si bon . . ne et si jo .

li . e si bonne si jo . li e mais déjà malgré

musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8. The vocal line includes the lyrics: "moi je ressens je ne sais quel ef. froy et si quelque ga-". The piano accompaniment includes markings for *rinf* (ritardando) and dynamic markings *#8*.

musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8. The vocal line includes the lyrics: "...lant venait près d'Amé. li. e ô". The piano accompaniment includes markings for *rinf* (ritardando) and dynamic markings *FF* (fortissimo).

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is spread across six staves below. The piano part includes a right-hand treble staff and a left-hand bass staff. The music is marked with 'FF' (fortissimo) in several places. The lyrics 'jalou . si . e' are written under the vocal line.

jalou . si . e

mais non

The second system of the musical score continues from the first. It also consists of seven staves. The vocal line is on the top staff, and the piano accompaniment is on the six staves below. The piano part features various dynamics, including 'p' (piano) and 'FF' (fortissimo). The lyrics 'il vaut bien mieux gaiement ri . ant de ma co . lère près d'une pou . . se chère lui' are written under the vocal line.

il vaut bien mieux gaiement

ri . ant de ma co . lère près d'une pou . . se chère lui

di.re tendrement lui dire lui dire lui dire lui dire _____ avec fem . . me jo.

col V^o 2^o

P

P

li . . e qui nous donne nous donne son cœur passer tou . . te la vi . . e ah! c'est

la oui c'est la le bonheur et je sens — dans mon âme qu'on peut-être — amoureux et sou.

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The piano part includes a prominent bass line with double bar lines in the first three measures, suggesting a rest or a specific rhythmic pattern. The vocal line begins with a melodic phrase that corresponds to the lyrics.

vent — très heureux même — au près de sa fem . . . me sans regrets sans hu .

Detailed description: This system contains the next six measures. The piano accompaniment continues with a steady bass line, marked with a 'p' (piano) dynamic. The vocal line continues the melody, with lyrics indicating a state of happiness and contentment. The notation includes various note values and rests, typical of a vocal score.

meur passer toute la vie pres de femme jolie qui nous donne son cœur oui voilà le vrai

Detailed description: This system contains the first six staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It features a melody with eighth and sixteenth notes, some with slurs. The second staff is a piano accompaniment in treble clef, consisting of a steady eighth-note pattern. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef, showing a simple harmonic accompaniment with quarter notes. The fifth and sixth staves are piano accompaniment in treble clef, showing a simple harmonic accompaniment with quarter notes. The lyrics are written below the vocal line.

bien voilà le bonheur de la vie sans regrets sans humeur passer toute la

Detailed description: This system contains the next six staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef, continuing the melody from the first system. The second staff is a piano accompaniment in treble clef, continuing the eighth-note pattern. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef, continuing the simple harmonic accompaniment. The fifth and sixth staves are piano accompaniment in treble clef, continuing the simple harmonic accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics: "vie pres de femme jo . lie qui nous donne son cœur oui voi . la levrai bien voila _____ le bon". The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note patterns and a left hand with a simple bass line.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "heur _____ le bonheur de _____ la vi e oui". The piano accompaniment includes several measures with a piano dynamic marking 'P'. The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes.

poco a poco cres . . .

poco a poco cres . . .

oui c'en est fait oui oui c'en est fait je me ma -

poco a poco cres . . .

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a melodic line with slurs and a dynamic marking of 'poco a poco cres'. The second staff is another vocal line with a similar clef and key signature, also marked 'poco a poco cres'. The third staff is a bass line with a bass clef and a key signature of three sharps, containing several double bar lines. The fourth and fifth staves are piano accompaniment for the right hand, with a treble clef and a key signature of three sharps, featuring chords and moving lines. The sixth staff is piano accompaniment for the left hand, with a bass clef and a key signature of three sharps, featuring a steady bass line. The lyrics 'oui c'en est fait oui oui c'en est fait je me ma -' are written below the vocal staves. The system concludes with a dynamic marking 'F' and the instruction 'poco a poco cres'.

ri . . . e .

Unis :

col V^o

col B^o

Detailed description: This system contains the remaining staves of the musical score. The seventh staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps, with the lyrics 'ri . . . e .' written below it. The eighth staff is a piano accompaniment for the right hand with a treble clef and a key signature of three sharps, marked 'Unis :'. The ninth staff is a piano accompaniment for the left hand with a bass clef and a key signature of three sharps, marked 'col V^o'. The tenth staff is a piano accompaniment for the left hand with a bass clef and a key signature of three sharps, marked 'col B^o'. The system concludes with a double bar line.

LINDORF, GERMAIN.

GERMAIN.

Une lettre pour monsieur. (Il sort.)

LINDORF.

La réponse de quelque jolie femme pour la fête de ce soir. Lisons.

„Monsieur, malgré vos importantes occupations, il faut que vous m'accordiez un moment d'entretien. Puisque votre bonheur va me réduire au désespoir, puisque l'on sacrifie l'intérêt à l'amour le plus tendre. „ (Il jette la lettre sur la table.) C'est du Firmin ! que puis-je faire à cela, moi ? Amélie ne le préférerait que pour plaire à sa mère La mère n'est plus, le père ordonne, elle obéit, tout cela est dans l'ordre ; il m'a rendu tout triste avec sa lettre... Je ne la finirai pas, non ; je me connais... Je suis sensible, et l'on ne sait pas jusqu'ou cela peut aller. Non, je ne la finirai pas ; mon Concert doit seul m'occuper aujourd'hui Il demande, dit-il, un moment d'entretien. Je ne puis pas le voir, à moins qu'il ne se détermine à venir lui-même... Ma foi, pourquoi pas ? il joue fort bien du violon, il m'est nécessaire ; de son côté, il a besoin de moi, il faut qu'il vienne ... il le faut Répondons. (Il écrit.) Monsieur, je ne puis consentir à ce que vous exigez de moi, qu'autant que vous voudrez bien me faire l'honneur de venir à la fête que je donne ce soir et qui reclame tous mes soins je compte sur vous pour une partie très essentielle n'oubliez pas d'apporter votre violon je vous en prie je l'exige et après le concert je suis entièrement à vous.
(Il appelle Germain.)

LINDORF, GERMAIN.

GERMAIN.

On attend la réponse.

LINDORF.

La voici. (Germain sort.) A présent, que j'ai fini l'article important, celui des plaisirs, il faut bien s'occuper d'un autre moins agréable, le chapitre des affaires. (Il soupire.) Je les déteste, les affaires, c'est si triste ! Il faut cependant compter ce qui nous reste Ce secrétaire, dépositaire précieux de toutes nos ressources !... en m'en approchant, je ne sais quelle tereur secrète s'empare de moi ... (Gaîment.) C'est la boîte de Pandore que ce maudit secrétaire, je crois déjà en voir sortir toutes les folies que nous avons faites. Nous n'avons pas beaucoup d'ordre chacun a dépensé de son côté, et à la fin il se pourrait Ouvrons pourtant, et prenons courage ... Le sort en est jetté, la clef tourne, la tablette tombe et les tiroirs... (il en ouvre plusieurs avec avidité) se montrent vuides Non, dans un seul j'apperçois une petite bourse, bien chétive, bien mince Ah ! (Il la prend.) O ! reste infortuné ! viens contre mon cœur ! (gaîment) tu ne me resteras pas longtems, va... C'est tout juste ce qu'il faut pour payer le souper de ce soir. (Noblement.) Voici Alfred ! il faut lui apprendre nos malheurs et en rire avec lui.

SCÈNE XII.

LINDORF, ALFRED.

LINDORF.

Eh bien, mon cher! la visite?

ALFRED.

A fait un train...l'équipage, la suite!

LINDORF.

Je vois la scène d'ici.

ALFRED.

Etonnante! les femmes enchantées, les passans ébahis!...les envieux désolés. Eh bien! croirois-tu qu'au milieu de ce luxe, de tout cet étalage, quelques réflexions philosophiques venaient de tems en tems apaiser un peu l'ivresse de ma jouissance.

LINDORF.

Je le crois..., car nous sommes plus philosophes que l'on ne l'imagine.

ALFRED.

Tu crois plaisanter; mais pour philosophe, je le suis.

LINDORF.

Pas plus que moi!... Aujourd'hui, sur tout, je me sens une disposition....

ALFRED.

Oh! je m'en sens bien d'avantage

LINDORF.

D'honneur! Ah! parbleu, je veux en avoir la preuve.

ALFRED.

Je me livre? As-tu-donné le coup-d'œil à la masse du numéraire?

LINDORF, (très sérieusement.)

Oui.

ALFRED, (effrayé.)

Eh bien?

LINDORF, (sérieux.)

L'embonpoint diminue un peu.

ALFRED.

Cela doit être, au train que nous allons depuis un mois; mais il reste encore quelque chose?

LINDORF.

O mon dieu, oui, il reste....

ALFRED

Combien à peu près?

LINDORF.

Devine.

ALFRED.

Nous avons gagné six mille ducats.

LINDORF.

C'est vrai; mais nous avons dépensé....

ALFRED.

Je le sais; aussi, en mettant qu'il nous en reste encore la moitié.

LINDORF.

Lâche, lâche.

ALFRED.

Douze cens ducats.

LINDORF.

Tu as de la philosophie, dis-tu?

ALFRED.

Stoïque!

Andante

Musical score for the first system, featuring vocal lines and instrumental parts. The tempo is marked "Andante". The score includes:

- Violin I and II parts with dynamics *pp* and *p*.
- Viola and Cello parts with dynamics *pp* and *p*.
- Double Bass part with dynamics *pp* and *p*.
- Cornets (labeled "Corni") with dynamics *p*.
- Vocal lines with lyrics: "toi? tu l'avais devi - - né moi!"

Andante

Musical score for the second system, continuing the "Andante" tempo. The score includes:

- Clarinet (labeled "clar: et fl:") and Bassoon (labeled "fag:") parts.
- Cornets (labeled "corni").
- Vocal lines with lyrics: "cher cama_rade em_bras_sons cher"
- Double Bass part with dynamic *p*.

nous mon cher Al... fred . embrassons
 nous mon cher Lin... dord . cher cama... rade embrassons

poco F P
 poco F P
 clar et fl: col v^o F P
 fag: F P
 corni. F P
 nous tristes jouets du
 nous (Ils s'embrassent.) tristes jouets du
 F P P

sort nous éprouvons ses coups notre bourse est dégar.

sort

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a piano accompaniment in treble clef. The fourth, fifth, and sixth staves are vocal lines in treble clef. The seventh staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are written below the vocal lines.

ni e ayons recours à la philoso - phi e ayons recours ayons re.

P

The second system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The third staff is a piano accompaniment in treble clef. The fourth and fifth staves are vocal lines in treble clef. The sixth staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are written below the vocal lines. A piano dynamic marking 'P' is located at the bottom of the system.

This page of a musical score, numbered 76, features a tempo marking of *All^o. assai.* and a key signature of one sharp (F#). The score is arranged in a system of staves. At the top, there are staves for the first and second violins, followed by the first and second violas, and the first and second cellos/double basses. Below these are the woodwind parts for the first and second clarinets, the first and second bassoons, and the first and second horns. The vocal parts include a vocal soloist and a chorus. The lyrics for the vocal soloist are "cours a la philo.sophi e" and "non non non non non non non non". The lyrics for the chorus are "non non non non non non non non". The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, f, poco f), and articulation marks. The bottom of the page shows the beginning of the next system, with the tempo marking *F All^o. assai.*

non non non non plus de fo..li..e

non plus de fo..li..e non non non non plus de fo..

Detailed description: This system contains six staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains five measures of music. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes. The third staff is a piano accompaniment with an alto clef, also featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fifth staff is a vocal line with a treble clef, containing two phrases of lyrics. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

no..tre bourse no..tre bourse no..tre bourse est dé.gar...ni...e

li..e no..tre

Detailed description: This system contains six staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains five measures of music. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The third staff is a piano accompaniment with an alto clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fifth staff is a vocal line with a treble clef, containing two phrases of lyrics. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

rinf P

rinf P

clar: et fl:

fag:

corni.

vi . . . ve vi .ve la philo . so . phi . . . e la philo . so . phi . . . e la philo . so .

vi . . . ve vi . . . ve vi .ve

Plus vite.

phi . . . e

décidément je quitte je quitte cette vil . . le

Plus vite.

P *expres:*

P

P

unis:

unis:

chez le beau père moi je fixe mon domicile cruel départ

cruel départ qu'il va cou

P

col V. 1.º

col V. 1.º

col V. 2.º

col V. 2.º

denos veu ves vois les al larmes dedou leurs que de larmes

ter de larmes que de pleurs que d'allarmes de lan.

de vapeurs ah! je crois dé. ja les entendre mais_ en partant il faut tout rendre que de che-

- gueurs de douleurs mais

que de poulets
 a demander
 a renvoyer
 que de che-

que de bil.lets
 que de portraits
 a reti.rer
 a déchirer que de che-

P
 P
 P
 P
 P

Lento . avec la voix .

clar: et fl:

fag:

corni.

mais les amants mais les maris seront heureux oh!oui c'est vous pauvres a .
 mais les a seron tra.vis oh!

Lento .

corni.

PP sempre

PP

P

mants pauvres époux qui jouirez de notre ab . sence mais mais ces . sez cessez vos

plai.nes plus d'al.lar.mes non plus de crain.tes ces.sez cessez vos plai.nes nous com.

flauti soli.
fagotti.
corni.
...blons tous vos sou.haits vi..vez vi..vez heu...reux dor.mez dor.mez en

paix cessez cessez vos plain...tes dormez dormez en paix pour
 vous non plus de crain...tes nous vous quittons nous vous quittons et pour ja...

corni .

PP PP

mais non / / / / non non plus desou, con pardon pardon pardon

mais non / / / / non plus desou, con jaloux pardon pardon par.

fl. PP

fag. PP

corni. PP

tutti.

PP PP

PP PP

pardon pauvres amants par - don par - don

- don pardon pauvres é - poux par - don par -

PP

avec le chant.

Musical score for the first system. It features a piano part with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part starts with a *poco f* dynamic and includes a double bar line. The clarinet and flute parts (labeled "clar. et fl.") play a melodic line with a *f* dynamic. The vocal part (soprano) has lyrics: "dormez dormez dormez en paix dormez dor-". The piano part resumes with a *poco f* dynamic.

Musical score for the second system. The piano part features a melodic line with *pppp* dynamics and a bass line. The vocal part continues with lyrics: "mez en paix dormez dormez dormez dormez en paix nous vous quittons vous quittons pour ja-". The piano part includes a *p* dynamic and a *p* dynamic. The system concludes with a *p* dynamic.

Un peu plus vite.

ALFRED.

Mon parti sera bientôt pris; mais toi?

LINDORF.

Je termine dès aujourd'hui.

ALFRED.

Mais à propos sais-tu qu'on m'a assuré que le pauvre Firmin est au désespoir.

LINDORF.

Ne m'y fais donc pas penser: ne songeons qu'aux plaisirs qui nous attendent. Tu connais cette musique que nous devons exécuter ce soir.

ALFRED, (feuilletant une partition.)

Ce final?

LINDORF.

Oui, c'est celui de renwal que déjà cet hiver....

ALFRED.

Je me rappelle, mais! que vois-je?... mon ami, je ne me trompe pas; le reconnais-tu, le petit Juif qui, à Berlin, nous a si bien....

LINDORF.

Oui vraiment, le fripon le plus adroit...

SCÈNE XIII.

LES MÊMES; MOYSE.

LINDORF.

Eh! bonjour mon cher monsieur Melchisedech - Moïse - Aaron, un des plus honnêtes Israélites de toutes les synagogues passées, présentes et à venir.... qui diantre vous amène chez nous?

MOYSE.

Ché me fais le plaisir tabor de souhaiter pïen le ponchour à monsié Lindorf et à monsié Alfred. Ché abris, par une grande hazard, que vous étiez en carnison à Kœnisberg.

LINDORF.

Oui, nous avons oublié de vous l'écrire.

MOYSE.

On a une peaucoup grande satisfaction de revoir des personnes honnêtes.

ALFRED, (ironiquement.)

Ah! nous partageons bien ce plaisir là en vous revoyant, mon cher Moïse.... Asseyez-vous.

MOYSE.

Pïen obligé, monsié, le respect....

ALFRED.

Avec nous!... Allons donc!

MOYSE.

Puisque vous l'ordonnez, monsié le chevalier. (Il s'assied.)

LINDORF.

Il y a si longtems que nous nous connaissons; nous nous sommes vus souvent à Berlin, pour faire les affaires les plus brillantes (à part) les plus détestables.

MOYSE.

Vous me flattez! ché touchours fait mes efforts pour contenter les praves gens: ché viens ici.... (Il se levè.)

LINDORF, (bas.)

Il vient... est-ce que nous lui devons quelque chose?

ALFRED, (bas.)

Je ne crois pas .

MOYSE .

Ché viens, ché dis .

ALFRED .

Oui, vous venez ici pour votre commerce !... Eh ! bien cela va-t-il un peu ?

MOYSE .

Pas beaucoup, pas presque, et c'est ce qui fait que ché suis venu ... pour vous parler d'un petite affaire .

LINDORF .

Nous n'en faisons plus du tout .

MOYSE .

Je sais, vous êtes riche à présent

ALFRED, (riant.)

A présent ? Vous savez ça ? Je vois qu'on vous a bien instruit .

MOYSE, (riant.)

Oui, oui, je sais, et votre mariache aussi, monsié Lindorf .

LINDORF .

Ah ! voilà pourquoi, peut-être, vous venez ? ...

MOYSE .

Précisément !... ché viens de faire un petite tournée à Paris et à Hambourg, et j'en rapporte beaucoup infiniment de bijoux chaînes étrisques, ceindures à la géorgienne, flagon t'or, per l'huile antique, cachets montres, bicles d'oreilles, colliers afec les jolies blaques à cornaline, ganne à bombe t'or, linettes t'aproche, bracelets, médaillons garnis te perles, safires, accate, ripis, émé-

raute, té plis à la mode de France, enfin, ché pourrai vous fournir, dans une heure, pour votre mariache, le plus choli assortiment de toute l'Allemagne .

LINDORF .

Dans une heure !... c'est charmant !

MOYSE .

Che apporté aussi un service comblet té l'argenterie afec un tesseract superbe en fermeil, car il faut pien pour madame, ça montera pien auchiste, et per vous seul, monsié le chevalier, à la motique somme té six mille florins .

LINDORF, (riant.)

Six mille florins !... que cela ?... Ça ne peut pas nous embarrasser, Alfred ... nous avons là .

ALFRED, (riant.)

Oui, nous avons là

MOYSE .

Et puis jé viens encore pour une autre chose beaucoup plis

LINDORF .

Ah ! mon dieu ! nous n'en sommes pas quittes !

MOYSE .

C'est pour un petit effet

ALFRED .

Nous y voilà Au diable le petit effet .

MOYSE .

Mille trois cents soixante-un florins, payables le lendemain du mariage de l'un des deux soussignés, et qui m'a été passé par mon confrère Jacob .

LINDORF, (bas à Alfred.)

Le confrère Jacob! je m'en souviens, nous sommes pris. (Haut, avec un peu d'humeur.) Mon cher, finissons; pour toutes ces petites misères, bijoux, argenteries, il vous faut de l'argent comptant, n'est-ce pas?

MOYSE.

Non, point du tout, aucunement, Monsieur.

LINDORF, (étonné.)

Non! Ah! ah! et le petit effet de 1361 florins, celui-là, il faudra du moins l'acquitter sur le champ.

MOYSE.

Non, point du tout, aucunement, Monsieur.

ALFRED.

Comment, point du tout?

MOYSE.

Un simple regonnaissance de M. le chevalier....

LINDORF.

Mais, mon cher Moïse, vous m'étonnez?... mais, est-ce que vous auriez changer d'état?

MOYSE.

Non, moussie, j'exerce toujours le même profession.

LINDORF.

Vous êtes toujours juif?

MOYSE.

Toujours pour vous servir.

ALFRED.

Et vous ne voulez pas d'argent? Je suis confondu!

MOYSE.

Je ne demande point, et j'apporte au contraire.

ALFRED.

Vous apportez?... C'est bien plus fort ceci.... Voyons, qu'apportez-vous?

MOYSE.

Une note.

LINDORF, (atrappé.)

Ah! c'est une note!

MOYSE.

Pien détaillée, qui m'a été donnée par M. Bernard, négociant de Hambourg, qui me chargé de passer chez M. Lindorf, officier prussien de présent en garnison à Kœnisberg (il lit), pour le prévenir que Michel-Joseph Rénolphe, propriétaire de sucrerie de la Madelenelle à la Zamaïque...

LINDORF.

Ce vieux parent, qui jamais n'a voulu me répondre!.... que lui est-il arrivé?

MOYSE.

Il y a un an qu'à la suite d'un de ses accès de colère, qui lui étaient très-communs, il est décédé.

LINDORF.

Décédé!....

ALFRED.

Décédé!... Lindorf sens-tu bien la force de ce mot là?....

LINDORF.

J'en suis tout trouble!....

ALFRED.

Assieds-toi.... (il approche un fauteuil.)

LINDORF.

Je te remercie!... A-t-il laissé... (bas.) je suis si ému, que je n'ose pas m'informer...

ALFRED.

Je suis moins affligé que toi, et je vais

savoir (haut et avec l'air touché.) Est-il mort riche, ce pauvre M. Rénolphe?

MOYSE.

Il laisse cinq cents mille livres tournois!

ALFRED.

Cinq cents mille livres! Lindorf! . . .

LINDORF.

Cinq cents mille livres, Alfred! Ah, mon ami, c'est un événement

ALFRED.

Allons, sois raisonnable! il faut bien se résigner.

LINDORF.

Soit, je me résigne, mon ami, ne me ménage donc pas, et demande lui tout de suite . . . en quoi consiste . . . la succession.

ALFRED, (ému.)

Je vais lui demander. (A Moïse.) Mon cher Moïse, sont-ce des sucres, des cafés, une habitation qu'il a laissés?

MOYSE.

Il y a de tout, Moussié.

ALFRED, (tout ému.)

Il y a de tout! Lindorf.

LINDORF, (soupirant.)

Il y a de tout! Alfred.

ALFRED.

Que veux-tu, il faut bien prendre son parti sur une chose

LINDORF.

Je le prends aussi, mon cher Moïse. Ecrivez donc à M. Bernard que je suis très-disposé à toucher l'héritage et à recevoir ses bons offices. Pour vous vous serez récompensé, (gaîment) et je vous promets que je vous payerai vos premiers mémoires sans

en rien rabattre.

MOYSE.

Comme il plaira à M. le Chevalier; je vais toujours chercher les bijoux, l'archenteries, les vermeils, les croissans, et je reviens au plutôt. En attendant, ché salue M. Alfred et M. Lindorf. (Il sort.)

SCÈNE XIV.

ALFRED, LINDORF.

LINDORF.

Je suis riche! Alfred!

ALFRED.

Cela vient à merveille au moment d'un mariage.

LINDORF.

Je ne me marie plus, je veux vivre libre; j'épousais par raison

ALFRED.

Attends donc . . . on croira plutôt que c'était l'intérêt seul

LINDORF.

Tu me fais frémir! . . . En effet, serai-je par délicatesse obligé d'épouser Amélie?

ALFRED.

Je le crains, à moins que ne t'aimant pas

LINDORF, (saisissant vivement cette ouverture.)

Elle ne m'aime pas!

ALFRED.

Tu ne la rendisses malheureuse.

LINDORF.

Je la rendrais malheureuse.

ALFRED.

Alors en la refusant, tu fais une bonne action.

LINDORF, (vivement.)

Je la refuse, et je fais une bonne action. Tu me rends la vie! (gaiement.) nous garderons donc les viskis, les lettres, les portraits.

ALFRED, (de même.)

Et nous augmenterons même la collection.

LINDORF.

Je l'espère. Mais il faut trouver un moyen pour se dégager sans offenser Renwal.

ALFRED.

Ah! cet article là ne sera peut-être pas bien aisé.

LINDORF.

Quel nouvel embarras!... Écoute-moi, mon ami; il faut... (ça ne nous est pas encore arrivé.) Mais, tiens, aujourd'hui il faut réfléchir, et sérieusement! Retirons-nous dans l'appartement le plus reculé, et là nous déciderons sur le parti qui nous reste à prendre. Viens, mon confident, mon ami, le compagnon de tous mes plaisirs, de toutes mes folies; viens, nous ne nous quitterons jamais, et c'est ce qui me flatte le plus dans l'héritage que le sort vient de m'envoyer.

SCÈNE XV.

LES MÊMES, GERMAIN.

GERMAIN, (à Lindorf.)

M. Firmin demande à vous parler.

LINDORF.

Quel contre-tems!... Il est bien pressé; deux heures avant que le concert commence... Va lui dire que je suis à lui dans un instant.

(Ils sortent)

SCÈNE XVI.

GERMAIN, FIRMIN,

GERMAIN.

M. Lindorf vous prie de l'attendre; il espère que vous voudrez bien....

FIRMIN.

Oh! il peut-être sûr que je ne m'en irai pas sans l'avoir vu; vous pouvez le lui dire.

GERMAIN.

J'y vais. (Il sort.)

SCÈNE XVII.

FIRMIN, (seul.)

(On apporte une boîte fermée et un étui de violon.)

Laissez cela sur cette table. (Le domestique sort.) J'ignore si c'est pour me narguer que mon rival m'a écrit de venir ici avec mon violon (il ouvre la boîte et fait voir deux pistolets); mais en tout cas, j'ai apporté un accompagnement qui pourra bien lui prouver qu'on ne me plaisante pas impunément; le voici.

SCÈNE XVIII.

FIRMIN, LINDORF.

LINDORF.

Mon cher Firmin, vous voyez que je n'ai pas été longtemps: je vous sais un gré infini de votre complaisance.

FIRMIN.

Vous n'avez pas dû douter un instant de mon exactitude, monsieur.

LINDORF.

Effectivement, vous arrivé de bonne heure.

FIRMIN

Si j'avais cédé à mon impatience, je serais venu encore plutôt.

LINDORF

A merveille !

FIRMIN

En pareille occasion, je ne me fais jamais attendre.

LINDORF

Je le crois, je sais que vous aimez beaucoup la musique.

FIRMIN, (se contenant.)

Il en est une qui ne peut manquer de me plaire... surtout si nous l'exécutons ensemble.

LINDORF

Vous êtes fort : et je ne devrais peut-être pas si j'avais de l'amour-propre, risquer de me mesurer avec vous.

FIRMIN

Ah ! ça, monsieur, auriez-vous intention de me railler ?

LINDORF

Je n'ai garde, j'ai trop intérêt à vous ménager ; mais je dois vous mettre au fait...

FIRMIN, (impatiente.)

Eh ! j'y suis, Monsieur, j'y suis.

LINDORF

Oui ; eh bien ! ce sera agréable n'est-ce pas ?

FIRMIN

C'est selon.

LINDORF

Nous aurons un peu de monde.

FIRMIN

Il me semble que cela est assez inutile.

LINDORF

Pardonnez-moi, cela encourage.

FIRMIN

Je vous prie de croire que je n'en ai pas besoin.

LINDORF

Moi, j'avoue que sans quelques spectateurs...

FIRMIN

Des spectateurs !

LINDORF

Ma foi, oui, ... cela anime... Mais, dites-moi, vous avez fait apporter...

FIRMIN

Je n'ai rien oublié ; les voilà.

LINDORF

Est-ce que vous en avez apporté deux ?

FIRMIN

C'est mon usage, et vous choisirez.

LINDORF

Je vous remercie ; j'ai les miens, et je m'en sers de préférence.

FIRMIN

Libre à vous.

LINDORF

Voyons toujours les vôtres, nous pouvons essayer.

FIRMIN

Quoi ! dans ce salon ?

LINDORF

Sans doute. Ouvrez donc la boîte.

FIRMIN

Où sont renfermés.

LINDORF

Vos violons.

FIRMIN.

Mes pistolets ? (étonné.) mes violons ?

LINDORF.

Vos pistolets ? (Il ouvre la boîte.) Ah ! ah ! une boîte de Peniet ! des pistolets de combats Ah ! ah ! ah ! j'avais joliment pris le change . Vous venez donc pour vous battre, Monsieur ?

FIRMIN.

Vous le savez bien, Monsieur, N'avez-vous pas lu ma lettre ?

LINDORF.

Ma foi, il faut vous l'avouer, je ne l'ai pas achevée, j'avais la tête si remplie ! . . . Pardon, je vais réparer mon étourderie . . . (Il lit.)

„Puisque mon bonheur

J'ai déjà lu ça .

„Il faut que vous ayez ma vie ou que „j'aie la vôtre ; ce soir derrière les murs „de la ville, je vous attends. Le pistolet „sera mon arme ; que ce soit aussi la „vôtre .

Accordé .

FIRMIN.

Maintenant, M, rien n'empêchera

LINDORF.

De tout mon cœur ; mais nous nous devons tous deux à la société ; et en conscience je ne peux pas la priver d'un amateur aussi distingué Après le concert, pendant le souper, nous sortirons .

FIRMIN.

Mon impatience ne me permet pas d'attendre Monsieur, il faut absolument qu'avant le concert vous veniez

LINDORF.

Monsieur, il faut absolument qu'avant le combat vous jouiez, vous chantiez même.

FIRMIN.

Mais, Monsieur .

LINDORF.

Ou je ne me bats pas . . .

FIRMIN.

Eh bien ! Monsieur, je jouerai, je chanterai.

LINDORF, (riant.)

Eh bien ! Monsieur, je me battraï, et nous voilà tous contents .

SCÈNE XIX .

LES MÊMES, CÉCILE.

CÉCILE.

Je suis enchanté de vous trouver ici, Lindorf ; j'ai absolument à vous parler sur l'objet le plus intéressant .

LINDORF, (s'amusant.)

Ma belle parente, le ton touchant et solennel que vous prenez en ce moment (gaîment), et qui vous est si peu ordinaire (sérieux) m'étonne, m'effraye . . . (gaîment) me paraît très-plaisant, je vous l'avoue . . . mais, n'importe ! me voilà prêt à vous écouter . (à Firmin.) Monsieur, vous voyez qu'il est ici question d'un entretien sérieux . . . ainsi . . .

CÉCILE.

Non, non, Firmin n'est pas de trop .

LINDORF.

Madame dit que vous n'êtes pas de trop .

CÉCILE.

Il s'agit d'Amélie, cette jeune personne pleine d'attraits, de vertus, elle vient d'arriver

désolée, elle me confie ses peines, et je la trouve vraiment bien à plaindre de se voir obligée d'obéir à son père, et de sacrifier l'inclination qu'elle a pour un homme honnête.

LINDORF, (à Firmin.)

L'homme honnête, c'est vous.

CÉCILE.

La prévention de Renwal, son goût décidé pour les militaires, tout fait craindre à Amélie de ne pouvoir le faire changer de résolution, à moins que mon aimable parent, ne se piquant de générosité.....

LINDORF, (très-sérieusement.)

Certainement...je sens comme je dois... oui, cette preuve d'estime, de confiance, est bien faite pour... Mais, de votre côté, soyez juste, et convenez que... Amélie... que son père... que monsieur lui-même.....

CÉCILE.

Mais, en vérité, Lindorf, vous déraisonnez.

LINDORF, (riant.)

Mais, en vérité, ma cousine, je le sais bien, et cela ne doit pas du tout vous étonner. A présent, voyons en quoi je puis vous obliger ?

CÉCILE.

En suivant les mouvemens de votre bon cœur, et servant l'amour tendre et constant de deux êtres sensibles.....

FIRMIN, (vivement.)

En vous expliquant avec franchise.

LINDORF, (avec dignité.)

Jeune homme, modérez cette vivacité. Et vous, Madame, je.... ah!... si.....

CÉCILE, (étonnée.)

Eh bien !

FIRMIN, (de même.)

Comment !

CÉCILE.

Expliquez - vous ? ce silence !...

FIRMIN.

Cet air rêveur.....

CÉCILE.

Préoccupé.

(Lindorf laisse tomber ses yeux sur la partition, fait un mouvement, l'ouvre et la referme.)

Parlez donc ? enfin.

LINDORF, (les prenant par la main.)

Ecoutez - moi, écoutez - moi, tous deux.

CÉCILE.

J'écoute.

LINDORF.

Vous aimez la musique ?

CÉCILE, (impatente.)

Oui ; mais qu'importe ?

LINDORF, (insistant.)

Vous aimez la musique ? vous voyez ce final ?

FIRMIN, (en colère.)

Eh ! qu'y a-t-il de commun entre ce final ?...

LINDORF, (s'amusant.)

Ce qu'il y a ?... ce qu'il y a ?... sachez... mais on vient... ne faites rien paraître, et surtout ne parlez à personne de ce que je viens de vous confier.

(Firmin témoigne sa colère par ses regards, et Cécile montre aussi son impatience et sa surprise.)

SCÈNE XX.

LES PRÉCÉDENS, ALFRED,
RENWAL, AMÉLIE.

ALFRED, (donnant le bras à Amélie.)

Je t'annonce M. de Renwal, sa charmante
fille, nos amis.

LINDORF.

Mes dames, mes bons amis, que j'ai de
remerciemens à vous faire, et surtout à la
belle Amélie qui a daigné....

ALFRED.

Mon père le desire, Monsieur, et ses
volontés seront toujours des lois que je
me ferai un devoir de respecter.

RENWAL.

Je vous l'ai dit, c'est une excellente fille!
(bas) j'ai apporté le contrat.

LINDORF.

Et votre violoncelle?

RENWAL.

Parbleu! et je suis en doigts.

LINDORF.

On n'est pas plus aimable (bas à Alfred)
Cette bonne Amélie, elle me déteste! mais
bientôt....

ALFRED.

Il me semble que nous pourrions
commencer.

LINDORF.

Voici un final de la compositon de Mon-
sieur, nous allons l'exécuter. Nous y
joindrons l'action; cela ajoute encore.

RENWAL.

Non, mon ariette italienne d'abord, ma
concertante, cela nous mettra en train;
je vais distribuer les rôles du final....

LINDORF.

Alfred et moi, nous connaissons vos
intentions, si vous le permettez, nous vous
éviterons cette peine.

RENWAL.

Volontiers.

LINDORF.

Distribue, Alfred.

ALFRED.

L'amante timide, sensible (à Amélie), c'est
vous... l'amie qui s'intéresse à son sort
(à Cécile), c'est bien là votre rôle; l'amant
aimé,

RENWAL, (frappant sur l'épaule de Lindorf.)

C'est lui.

ALFRED.

Le père, brave homme, un peu entêté.

RENWAL.

C'est moi.

ALFRED.

Belle basse-taille, le sol plein.

RENWAL.

C'est moi, vous dis-je.

ALFRED, (donnant les autres rôles.)

Le rival généreux (à Firmin), les amis....

Bon, nous pouvons commencer.

RENWAL.

A ma concertante; allons; y êtes-vous?

A R I A N°5.

Violino solo

Violoncello solo

PIANO

Violino

Violino

Viola

Oboi

Corni in D

Basso

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two sharps (F# and C#). The music is written in a style that suggests a piano accompaniment for a vocal line. The upper staff contains a melodic line with many slurs and ties, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system of the musical score continues the two-staff format from the first system. It includes specific performance instructions. Above the upper staff, the word "diminuendo" is written, followed by a dynamic marking "P". Below the lower staff, the instruction "mettez la pedale qui prolonge les sons" is written. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and dynamic markings. The key signature remains two sharps.

Musical score system 1, measures 1-6. The system consists of seven staves. The top two staves (treble and bass clef) contain a melodic line with a 'cres' (crescendo) marking. The third staff contains a complex, multi-voice texture. The remaining four staves (two treble and two bass clef) contain sustained chords or block chords. The key signature is two sharps (F# and C#).

Musical score system 2, measures 7-12. The system consists of seven staves. The top two staves (treble and bass clef) contain a melodic line with a 'solo' marking and a 'p' (piano) dynamic. The third staff contains a complex, multi-voice texture. The remaining four staves (two treble and two bass clef) contain sustained chords or block chords. The key signature is two sharps (F# and C#).

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps (F# and C#). The first staff contains a melodic line with various note values and rests. The second staff contains a bass line with similar note values. The next two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The third staff contains a melodic line with various note values and rests. The fourth staff contains a bass line with similar note values. The next two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The fifth staff contains a melodic line with various note values and rests. The sixth staff contains a bass line with similar note values. The next two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The seventh staff contains a melodic line with various note values and rests. The eighth staff contains a bass line with similar note values. The next two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The ninth staff contains a melodic line with various note values and rests. The tenth staff contains a bass line with similar note values.

The second system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps (F# and C#). The first staff contains a melodic line with various note values and rests. The second staff contains a bass line with similar note values. The next two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The third staff contains a melodic line with various note values and rests. The fourth staff contains a bass line with similar note values. The next two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The fifth staff contains a melodic line with various note values and rests. The sixth staff contains a bass line with similar note values. The next two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The seventh staff contains a melodic line with various note values and rests. The eighth staff contains a bass line with similar note values. The next two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The ninth staff contains a melodic line with various note values and rests. The tenth staff contains a bass line with similar note values.

This image shows two systems of handwritten musical notation, each consisting of ten staves. The notation is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. Each system begins with a treble clef on the top staff and a bass clef on the bottom staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is organized into measures, with various note values, rests, and slurs used throughout. The first system contains approximately 10 measures, and the second system contains approximately 10 measures as well. The handwriting is clear and consistent, typical of a professional composer or scribe of that era.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a melodic line featuring a wavy line above it labeled '8va'. The second staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps and a melodic line. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The fourth staff is a bass clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The sixth staff is a grand staff with a key signature of two sharps and a melodic line. The seventh staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The eighth staff is a grand staff with a key signature of two sharps and a melodic line. The ninth staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The tenth staff is a bass clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The system concludes with a dynamic marking 'p' on the third staff.

The second system of the musical score consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a melodic line featuring a wavy line above it. The second staff is a grand staff with a key signature of two sharps and a melodic line. The third staff is a bass clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The fifth staff is a grand staff with a key signature of two sharps and a melodic line. The sixth staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The seventh staff is a grand staff with a key signature of two sharps and a melodic line. The eighth staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a melodic line. The ninth staff is a grand staff with a key signature of two sharps and a melodic line. The tenth staff is a bass clef with a key signature of two sharps and a melodic line.

This page of a handwritten musical score, numbered 107, features two systems of music. Each system consists of ten staves. The top staff of each system is a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The third staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The seventh and eighth staves are empty, with double bar lines indicating rests. The ninth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The tenth staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A wavy line is drawn across the top of the first system, and a similar wavy line is drawn across the top of the second system. The word "8va" is written above the first staff of the first system. The handwriting is in black ink on aged, slightly yellowed paper.



Musical score system 1, featuring ten staves. The top staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff has a dense texture of sixteenth-note chords. The third and fourth staves show a rhythmic accompaniment with eighth notes. The fifth and sixth staves contain a melodic line with eighth notes. The seventh and eighth staves are mostly empty, with some scattered notes. The ninth and tenth staves provide a bass line with eighth notes. The key signature is two sharps (F# and C#).



Musical score system 2, featuring ten staves. The top staff has a melodic line with eighth notes and a wavy line. The second staff contains a melodic line with eighth notes and a wavy line. The third and fourth staves show a rhythmic accompaniment with eighth notes. The fifth and sixth staves contain a melodic line with eighth notes. The seventh and eighth staves are mostly empty, with some scattered notes. The ninth and tenth staves provide a bass line with eighth notes. The key signature is two sharps (F# and C#).

Musical score system 1, measures 1-4. The system consists of two staves (treble and bass clefs) and two grand staves (treble and bass clefs). The top two staves contain rhythmic patterns, likely for a keyboard instrument, with notes and rests. The bottom two grand staves contain rests, indicating that the instruments are silent during these measures.

Musical score system 2, measures 5-8. This system continues the musical notation from the first system. It includes notes, rests, and performance markings such as **FF** (fortissimo) and **Unis:** (unison). The notation is dense, with many notes and rests across the staves.



The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/8. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff contains a bass line with similar rhythmic values. The next two staves are a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a complex melodic line with many beamed notes, and the lower staff contains a bass line with chords and single notes. The remaining six staves are arranged in three pairs. Each pair consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble clef staves contain chords and single notes, while the bass clef staves contain chords and single notes. The system concludes with a double bar line.



The second system of the musical score consists of ten staves, continuing from the first system. The top two staves are a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/8. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff contains a bass line with similar rhythmic values. The next two staves are a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a complex melodic line with many beamed notes, and the lower staff contains a bass line with chords and single notes. The remaining six staves are arranged in three pairs. Each pair consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble clef staves contain chords and single notes, while the bass clef staves contain chords and single notes. The system concludes with a double bar line.

Recit.

céphise.
no non fia ver che sola frai nu mi e fra i mor.ta.li tu non senta i miei

Recit.

And^{te}
strati e vada il . . . lisa dal . . . le soa . . . vi mie fiam . . . me fe con . . .

de da cui non son si . curi i sas si e l'onde

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the piece. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are: "de da cui non son si . curi i sas si e l'onde".

ARIA.

All.^o

Vni pp

pp

All.^o

P

This system begins with the section titled "ARIA." and includes dynamic markings such as "All.^o", "F", "pp", and "P". It features a prominent violin solo in the upper staves, characterized by a melodic line with many slurs and ornaments. The piano accompaniment is in the lower staves, providing harmonic support with chords and rhythmic patterns.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps (F# and C#). The first staff contains a melodic line with various note values and rests. The second staff contains a bass line with similar note values. The remaining eight staves are arranged in pairs, each pair containing a treble and a bass clef. These staves contain chordal accompaniment, primarily consisting of quarter and eighth notes, with some rests. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score also consists of ten staves, maintaining the same grand staff and paired staff structure as the first system. The top two staves continue the melodic and bass lines from the first system. The accompaniment staves show more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and eighth notes, interspersed with rests. The system concludes with a double bar line.

The first system of the handwritten musical score consists of ten staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *sf* and *grando*. The music is organized into four measures, with a repeat sign at the beginning of the first measure.

The second system of the handwritten musical score also consists of ten staves, continuing the notation from the first system. It features the same key signature and clefs. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *grando* and *sf*. The music is organized into four measures, with a repeat sign at the beginning of the first measure.

Musical score system 1, featuring a grand staff with two treble clefs and two bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with a wavy line above it and the marking "8va". The bottom two staves contain a bass line. The middle two staves contain chords and accompaniment. The system is divided into four measures.

Musical score system 2, continuing the grand staff from system 1. It includes dynamic markings such as "p" (piano) and "cres" (crescendo). The system is divided into four measures. The bottom two staves contain chords and accompaniment. The middle two staves contain chords and accompaniment. The top staff contains a melodic line. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Violino solo. p

Violoncello solo. p

Cephise.
 quel rusce letto che l'onde chiare quel rusce letto che l'onde chiare or or col mare con

Piano. p p

W:

Alto. p

Oboi.

Corni. p

Basso. p

quell' an . gel . let . to ch'ar de d'a . . mo . re e ser . ba al

This section contains the vocal line and the first system of piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "quell' an . gel . let . to ch'ar de d'a . . mo . re e ser . ba al". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The right-hand part features a complex, rapid sixteenth-note pattern, while the left-hand part provides a steady bass line.

This section contains the second system of piano accompaniment, consisting of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The right-hand part continues with a steady accompaniment of quarter notes, while the left-hand part continues with a steady bass line of quarter notes. The key signature remains two sharps (F# and C#).

cor non viede piangendo sta piangendo sta piangendo sta quel ruscelletto che

This musical score is for a voice and instrumental ensemble. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 3/4. The score is divided into measures by vertical bar lines. The vocal line is written in a soprano clef. The instrumental staves include a piano (P) and a cello (C). The lyrics are: "cor non viede piangendo sta piangendo sta piangendo sta quel ruscelletto che". The word "cor" is written below the first measure of the vocal line. The word "viede" is written below the second measure. The word "piangendo" is written below the third, fourth, and fifth measures. The word "sta" is written below the sixth, seventh, and eighth measures. The word "quel ruscelletto che" is written below the ninth measure. The score includes dynamic markings such as "P" (piano) and "C" (cello). The score is written on a system of staves with a grand staff (treble and bass clefs) and a piano part (piano clef). The score is written on a system of staves with a grand staff (treble and bass clefs) and a piano part (piano clef). The score is written on a system of staves with a grand staff (treble and bass clefs) and a piano part (piano clef).

l'onde chiare quel ruscelletto che l'onde chiare or. or col mare con. fondera or. or col . . .

tr tr
P

P

P

The first system of music consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, some beamed together. The middle staff is in bass clef with the same key signature, providing a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The bottom staff is a piano part, also in bass clef with two sharps, showing chords and single notes.

... mare confon.de.ra nel mor.mo . rio del foco mio colle sue sponde par lando

The second system of music consists of ten staves. The top two staves are vocal parts in treble clef with two sharps. The first staff has a melodic line with some trills (marked 'tr') and a fermata. The second staff has a similar melodic line. The remaining eight staves are instrumental accompaniment, including piano and other instruments, with various rhythmic patterns and chordal textures. The bottom-most staff is in bass clef with two sharps.

va pure . . . ovunque va . . . i . . . va pure . . . ovunque

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system includes the vocal line and the piano accompaniment. The second system includes the piano accompaniment. The lyrics are: "va pure . . . ovunque va . . . i . . . va pure . . . ovunque". The piano accompaniment consists of several staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and several single staves. The piano part is marked with a forte (F) dynamic in the first system and a piano (P) dynamic in the second system. The vocal line is marked with a piano (p) dynamic. The score is written in a clear, legible hand.

va...i da me... non fuggi ra...i da me...

The musical score is written on 12 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below the notes. The lyrics are: "va...i da me... non fuggi ra...i da me...". The key signature is two sharps (F# and C#). The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings. The bottom section of the page contains several instrumental staves, some of which are mostly empty, suggesting they are for instruments that are not fully written out or are to be played ad libitum.

non quel ruscelletto che l'onde chiare quel ruscelletto che l'onde chiare or or col mare con

Musical score for the first system. It consists of three staves: a treble staff, a bass staff, and a vocal line. The treble and bass staves contain piano accompaniment with a 'P' dynamic marking. The vocal line has lyrics: "fondera col mare confonde... ra".

Musical score for the second system. It consists of seven staves: a treble staff, a bass staff, and five vocal staves. The treble and bass staves contain piano accompaniment with a 'P' dynamic marking. The vocal staves have lyrics: "con".

This page of musical notation features a complex arrangement of staves. At the top, a vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics "con . . . fon . . . de . ra" are positioned below the vocal line. The music is written in a style characteristic of 18th or 19th-century manuscripts, with many notes beamed together in groups. Below the vocal line, there are several systems of accompaniment. The first system includes a bass line and a keyboard part with a grand staff (treble and bass clefs). The subsequent systems consist of multiple staves, likely for different instruments or voices, with some staves containing long, flowing melodic lines and others containing more rhythmic accompaniment. The paper shows signs of age, including some staining and wear.

ma...re confon.de .ra confonde.ra confonde...ra con...fon...de .ra.

p a *cres* *F* *FF*

p a *cres* *F* *FF*

tr

p a *cres* *FF*

p a *cres* *F* *FF*

col B^o // // // //

p a *cres* *F* *FF*

p a *cres* *F* *FF* *Unis* //

p a *cres* *F* *FF*

p a *cres* *F* *FF*

p a *cres* *F* *FF*

This page of handwritten musical notation, numbered 135, contains a complex score with multiple systems. The notation is organized into several systems, each consisting of multiple staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The first system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The second system continues the melodic and rhythmic lines. The third system features a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The fourth system consists of two empty staves, each containing a double bar line. The fifth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The sixth system consists of two empty staves, each containing a double bar line. The seventh system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The eighth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The ninth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The tenth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The eleventh system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The twelfth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The thirteenth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The fourteenth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The fifteenth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The sixteenth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The seventeenth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The eighteenth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The nineteenth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The twentieth system includes a treble staff with a melodic line, a bass staff with a rhythmic accompaniment, and two empty staves. The notation is dense and detailed, with many notes and rests. The paper shows signs of age and wear.

RENWAL.

Au final, Alfred, au piano je tiendrais la partition, il faut vous mettre au fait.

LINDORF.

Nous savons.

RENWAL.

Je vous recommande surtout la prière

des amis. C'est le moment de l'attendrissement paternel; morceau auquel je tiens beaucoup. Allons...

(Parlant à l'orchestre) Fortissime les basses pour l'entrée du père.

(FINAL N°6.)

Viol: 1^o. **FF** Allegro.

Viol: 2^o. Unis: //

Alto. Col B^o //

Oboe et Clarinetto 1^o. **FF**

Oboe et Clarinetto 2^o. Unis: //

Fagotti. Allegro. Col B^o //

Corni in Mi b. **FF**

C H Œ U R

Renwal. **FF**

Basso. **FF** Allegro:

Allegro.

FF

Unis.

Col B^o

FF

FF

Allegro.

FF

FF

Allegro.

Non nonnonnon non jamais à ces nœuds je ne puis consen.tir j'ai don.

Allegro. stacato F

Ah! soyez moins sé . vére ah! soy.
 Ah!
 Ah!
 Ah!
 né ma pa . ro . le et ne puis les u . nir . (Aux amis.) Allons . non

The image shows a page of a musical score, page 139. It features a complex arrangement of staves. At the top, there are three staves with dense, fast-moving melodic lines, likely for a keyboard instrument. Below these are several staves for a vocal line, including a soprano line and a bass line. The lyrics are written below the vocal staves. The music is in a minor key, indicated by the key signature of two flats. The tempo or performance style is not explicitly marked, but the notation suggests a lively or dramatic piece.

ez moins sévère cédez à no - tre pri - è - re cédez cédez à nos vœux

non

non non non

non non ja

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 140. The score includes vocal lines with lyrics and multiple instrumental staves for strings and woodwinds. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff).

Dynamics: p, P, P, P, FF, P, P, P, F, F, F, F, FP, P, FP, F

Instrumental markings: Col v^o1^o, Col V^o1^o, Col v^o2^o, Col V^o2^o, col B^o

Lyrics:

Ah! cé.dez cé.dez à nos vœux consentez a ^{les} nous rendre heureux

. . mais non non non ja.

ah! cédez cé. dez — à nos vœux formez for.

... mais non je ne puis former ces nœuds non ja. mais former ces nœuds non je ne

més les plus doux nœuds .

puis former ces nœuds .

RENWAL, (à Lindorf.)

Eh bien! partez donc, c'est à vous.

LINDORF.

Il y a là quelque chose qui m'embar-
rasse, et que je ne pourrai jamais dire.

RENWAL.

C'est bien aisé, pourtant! (il chante.) si,
si, la, la, re, mi, fa, sol.

LINDORF, (l'interrompant.)

Oh! non, non, ce n'est pas dans la mu-
sique, c'est dans les paroles.

RENWAL.

Les paroles!... paroles de final, on sait
bien qu'on n'exige pas.... il dit au père:
„Daignez m'accorder votre fille.”

LINDORF.

M'accorder votre fille!... cest cela préci-
sément qu'il m'est impossible de dire.
(Montrant Firmin.) Monsieur, j'en suis sûr, se
tirera beaucoup mieux de ce passage.

RENWAL, (bas.)

Firmin!... mais songez donc... Com-
ment vous voulez à présent chanter le
rôle du rival généreux!

LINDORF, (sérieusement.)

C'est le mien!... c'est le seul qui puisse
me convenir en ce moment. Ecoutez-moi,
et vous verrez si j'ai bien fait de m'en charger.

Recit: Moderato.

W: F P

Alto. F P

Lindorf. Recit: P

B^o. F P

Oui je renonce à la belle Amé...lie j'aurais fais le malheur le mal.

Moderato.

(montrant firmin.)

...heur de sa vi...e il pos.sè...de son cœur ac.cor.dez lui sa main

ac . cordez lui accor . dez lui sa main.

RENWAL, (très-surpris.)
 Qu'est-ce à dire, Monsieur; expliquez-vous, est-ce une plaisanterie?
 LINDORF.
 Non, c'est très-sérieux, on ne peut pas plus sérieux. Je ne savais comment vous instruire, votre final m'en a offert le prétexte.... Apprenez donc....
 RENWAL.
 Monsieur, croyez-vous que l'on puiss ainsi...
 LINDORF.
 Mes, amis à l'attendrissement paternel il ne pourra résister à ses propres accords.

Wⁿⁱ PP

Fl. 1^o col V^o 1^o 8^v

Flauti. PP
Fl. 2^o col V^o 2^o 8^v

corni in Mi b.

Cécile.
Ah! soy. ez soyez sen. sible à l'excès de leur douleur ah! soyez soyez sen. sible à l'ex.

Amélie.
Ah!

Lindorf.
Ah!

Alfred.
Ah!

1^r. et 2^d dessus.
les 1^r dessus comme Cécile.
les 2^d dessus comme Amélie

Firmin Ah!
h. c. et tailles.
les h. c. comme Lindorf.
les tailles comme Alfred

Basse tailles.
Ah! soy. ez soyez sen. sible à l'excès de leur douleur ah! soyez soyez sen. sible à l'ex.

Basso
F. PP

Unis: //

cès de leur malheur soyez touché de leur douleur voyez leur pei

mon ma ma

leur soyez touché de leur douleur soyez tou.

leur soyez touché de leur douleur

cès de leur malheur

FP FP FP FP

FP FP FP FP

ne laissez parler — — — — — par — ler vo — tre cœur soyez touché de leur dou —

— ché de leur dou — leur laissez parler vo — tre

P

Allegro.

FP FP FP FP F

FF

Unis.

F

F

F

F

F

Allegro.

leur soyez touché de leur malheur laissez parler parlervotre cœur.

F

FF Allegro.

RENWAL.

Non, non, tout cela est inutile, je ne consentirai pas.

LINDORF.

Firmin adore votre fille, il en est aimé plus que vous ne le croyez, plus que je ne le croyais moi-même; vous alliez faire leur malheur; j'y aurais contribué, et je ne me le serais jamais pardonné.

AMÉLIE.

Vous le savez, ma mère approuva mes sentimens pour Firmin.

CÉCILE.

Lui seul peut la rendre heureuse.

FIRMIN.

Oui, Monsieur, croyez que toute ma vie

LINDORF.

Consentez donc à leur hymen; par-là, vous rendez même à votre final un hommage éclatant; c'est lui qui triomphe; le mariage se termine en musique, comme vous le desiriez . . . Vous vous attendrissez sur un point d'orgue, vos enfans vous embrassent pendant une tenue; je profite d'une cadence pour vous expliquer mes raisons, et nous finirons tous gaîment par le dernier chœur.

RENWAL.

Tu le veux; Firmin seul peut donc faire ton bonheur, tu le préfères à cet aimable jeune homme. (On reprend, Ah! soyez sensible) (RENWAL.) Je n'y puis résister; allons, je me rends; au dernier chœur, mes enfans, Allegro, et j'en donne moi-même l'exemple.

C H Œ U R .

All^o assai

Violino 1^o

Violino 2^o Unis.

Alto. Col B⁹

Clarinetti et Oboi.

Corni in D.

Cécile.
Amélie.

Lindord.
Firmin. ô jour heureux

Alfred.
Renwal. ô l'a.

Basso.

All^o assai.

l'amour enfin fléchit le cœur d'un père ô jour heureux mo -
 - - mour en - fin fléchit le cœur d'un père ô jour heureux mo -
 l'amour fléchit le cœur d'un père ô jour heureux

ment moment pros - père l'a - mour en - fin fléchit le cœur d'un père ô
 - - ment moment pros - père l'amour enfin fléchit le cœur d'un père
 mo - ment pros - - père l'amour fléchit le cœur d'un père

jours heureux mo.ment moment pros. père non non non non plus de dou. leur c'est lui qui
 ô jours heur^x mo.ment
 ô jours heureux moment pros

nous rend au bon. heur par — — sa puis. sance il fait
 puis. san. ce triom. pher
 puis. sance il. fait

triompher la constance non / non plus de douleur c'est lui qui

tri . . om . . pher la constance

tri . . om . . pher la cons . . tance

nous rend au bon . heur par — — sa puissance il fait — —

sa puissance — — ce triompher

sa puissance il fait

triom.pher la constance il fait triom.pher

tri...om.pher la constance

tri...om...pher la cons-tance fait triom...

col B^o

tri...om.pher la-cons-

pher fait tri...om...pher tri...om.pher la cons-

p

F

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics: "tance non non non non plus de dou . . leur li-vrons nous au bon-heur." The bottom five staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The music features a mix of chords and melodic lines.

Musical score for the second system, concluding the piece. It consists of seven staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom five staves are for piano accompaniment. The key signature remains two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The system ends with a double bar line and the word "FIN." written on the right side of the staves.

